

Guía de aplicación para el seguro contra accidentes laborales para los trabajadores extranjeros

<Volumen 2>

Resumen del seguro contra accidentes laborales
Los detalles sobre los subsidios del seguro

El seguro contra accidentes laborales para los trabajadores extranjeros se aplica a los extranjeros que trabajan en Japón independientemente de su nacionalidad. Esta dirigida a los que tienen una visa que les permita trabajar, y el caso si tuvieran un accidente que ha sido un trabajo de medio tiempo con la visa de estudiante.

Esta guía es algo que describe el tipo y el contenido de los subsidios que se reciben con el seguro contra accidentes laborales para los trabajadores extranjeros

Para obtener más información, incluidos los requisitos de pago, por favor póngase en contacto con la Oficina de Inspección de Normas Laborales.

tenga en cuenta que hay un beneficio que no se puede recibir cuando regrese a su país de origen.

【Índice】

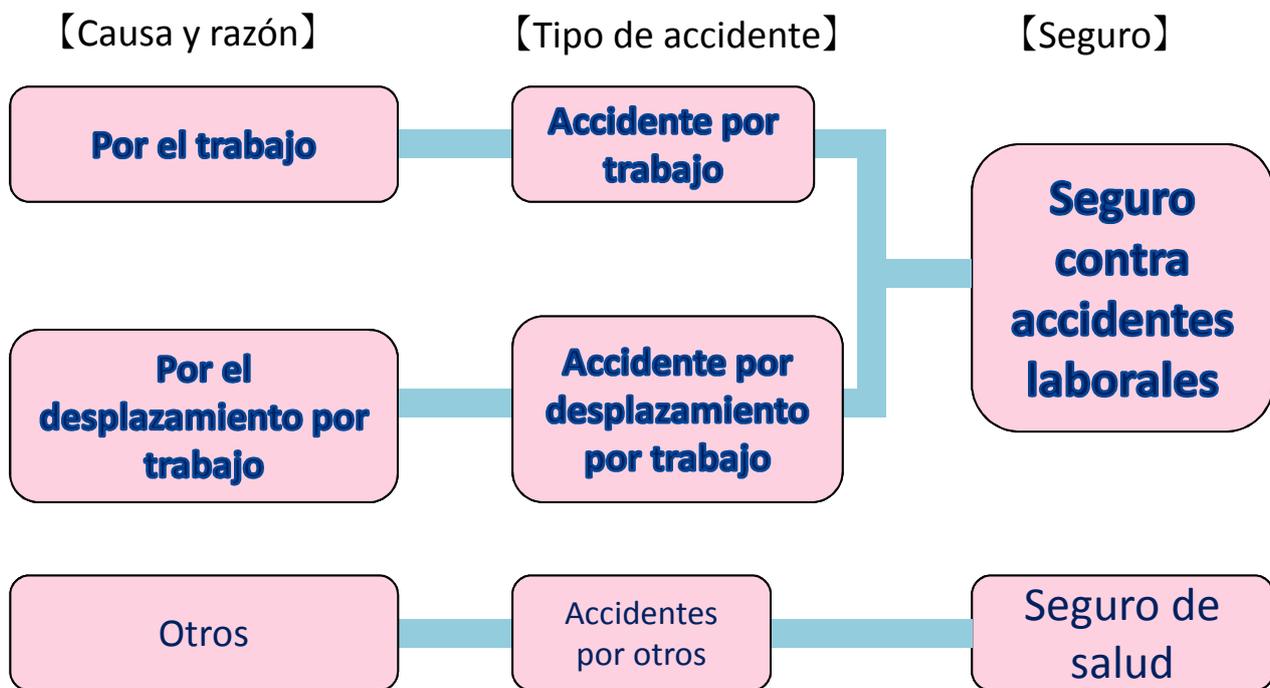
Resumen del subsidio del seguro contra accidentes laborales	P3
Subsidio (indemnización) para el tratamiento médico	P13
Subsidio (indemnización) por pérdida de ingresos, Pensión (indemnización) para herida y enfermedad	P15
Subsidio (indemnización) para impedido	P17
Subsidio (indemnización) para la familia de un difunto , Gastos funerarios	P25
Subsidio (indemnización) para asistente capacitado	P32
Ejemplo de entrada	P35



¿Que es el seguro contra accidentes laborales?

El seguro contra accidentes laborales es un sistema que se ocupa de los beneficios de seguro necesarios, tales como gastos médicos cuando los trabajadores sufren una herida o enferman y hasta mueren debido al trabajo o al desplazamiento por trabajo

Mientras que el trabajador está trabajando en Japón, el seguro contra accidentes laborales se aplicará a los extranjeros.



※No puede aplicar el seguro de salud para el seguro contra accidentes laborales

Tipos de subsidio del seguro contra accidentes laborales

- ◆Subsidio (indemnización) para el tratamiento médico : Subsidio para el tratamiento médico de herida o enfermedad por el trabajo o el desplazamiento por trabajo
- ◆Subsidio (indemnización) por perdida de ingresos : Subsidio para cuando no pueda recibir el salario a causa de no poder trabajar por tratamiento de la herida o la enfermedad por el trabajo o el desplazamiento por trabajo
- ◆Pensión (indemnización) para herida y enfermedad: Subsidio para cuando el grado de impedimento corresponde al grado de herida y enfermedad sin curar (síntomas establecidos) síntomas en 1año y medio después de empezar el tratamiento de herida y enfermedad debido al trabajo o al desplazamiento por trabajo
- ◆Subsidio (indemnización) para impedido: Subsidio para discapacitado corresponde al grado de herida y enfermedad después de curar (síntomas establecidos) esta herida y enfermedad debido al trabajo o al desplazamiento por trabajo
- ◆Subsidio (indemnización) para la familia sobreviviente: Subsidio para cuando el trabajador ha fallecido
- ◆Gastos funerarios, Subsidio Funeral: Subsidio para funeral cuando el trabajador ha fallecido
- ◆Subsidio (indemnización) para asistente capacitado : Subsidio para cuando reciba el servicio del asistente capacitado en este momento debido por un impedimento de la pensión para impedido o la pensión (indemnización) para herida y enfermedad

【Definición de términos 1】

Accidente de trabajo

El accidente de trabajo es que la herida y enfermedad etc. (herida, enfermedad, discapacidad, muerte, etc.) que los trabajadores sufren, debido al trabajo.



- Le llaman "de trabajo" que tiene el causalité establecido entre el trabajo y la herida y enfermedad.
- Por principio, el propietario o el aprendiz que no es el trabajador, no puede recibir el subsidio.

◇ ¿Que es la herida por trabajo?

Que clase de accidente se puede reconocer como el accidente de trabajo, hay tres casos como sigue.

<1> Caso de trabajar en la instalación del lugar de empresa

Caso de trabajar en la instalación del lugar de empresa en las horas señaladas de trabajo y las horas extras, reconoce el accidente de trabajo si no tiene circunstancias particulares.

* No reconoce en casos siguientes como el accidente de trabajo.

1. En caso que el trabajador realiza un acto personal en las horas de trabajo y por este acto, sufrió un accidente
2. En caso que el trabajador hizo producir un accidente con intención
3. En caso que el trabajador fue violado por un tercero por motivos personales

<2>Caso de no trabajar en la instalación del lugar de empresa

El accidente produjo por un acto personal en caso que el trabajador no esta trabajando como la hora de descanso o antes y después de trabajo, no reconoce como el accidente de trabajo.

Sin embargo, el accidente produjo por las instalaciones y equipos y las condiciones de manejo del lugar de empresa, sea el accidente de trabajo. También, el accidente produjo en el momento de la acción fisiológica del baño etc. será el accidente de trabajo.

<3>Caso de trabajar fuera de la instalación del lugar de empresa

Por el viaje de negocio o la actividad de negocio, reconoce como el accidente de trabajo, si no tiene circunstancias especiales tales como hacer un acto personal agresivo.

◇¿Que es la enfermedad por trabajo?

Por principio, en caso de cumplir siguientes tres requisitos, reconoce como la enfermedad de trabajo.

<1>Que los factores adversos están presentes en el ámbito laboral

Es el caso de que es inherente al trabajo como el factor físico nocivo, la sustancia química, y la carga excesiva para el cuerpo. (Ejemplo) como el amianto (asbesto)

<2>Que esta expuesto a factores nocivos que produjo los riesgos para la salud

<3>Que el desarrollo patogénico y la condición patológica son razonable médicamente

La enfermedad por trabajo se desarrollará con un resultado que los trabajadores contacta con los factores nocivos que inherentes a la trabajo. Por lo tanto, la enfermedad debe ser uno que se desarrolla después de la exposición al agente tóxico. El tiempo de patogenico depende de las condiciones de contacto y la naturaleza de los factores adversos.

【Definición de términos 2】

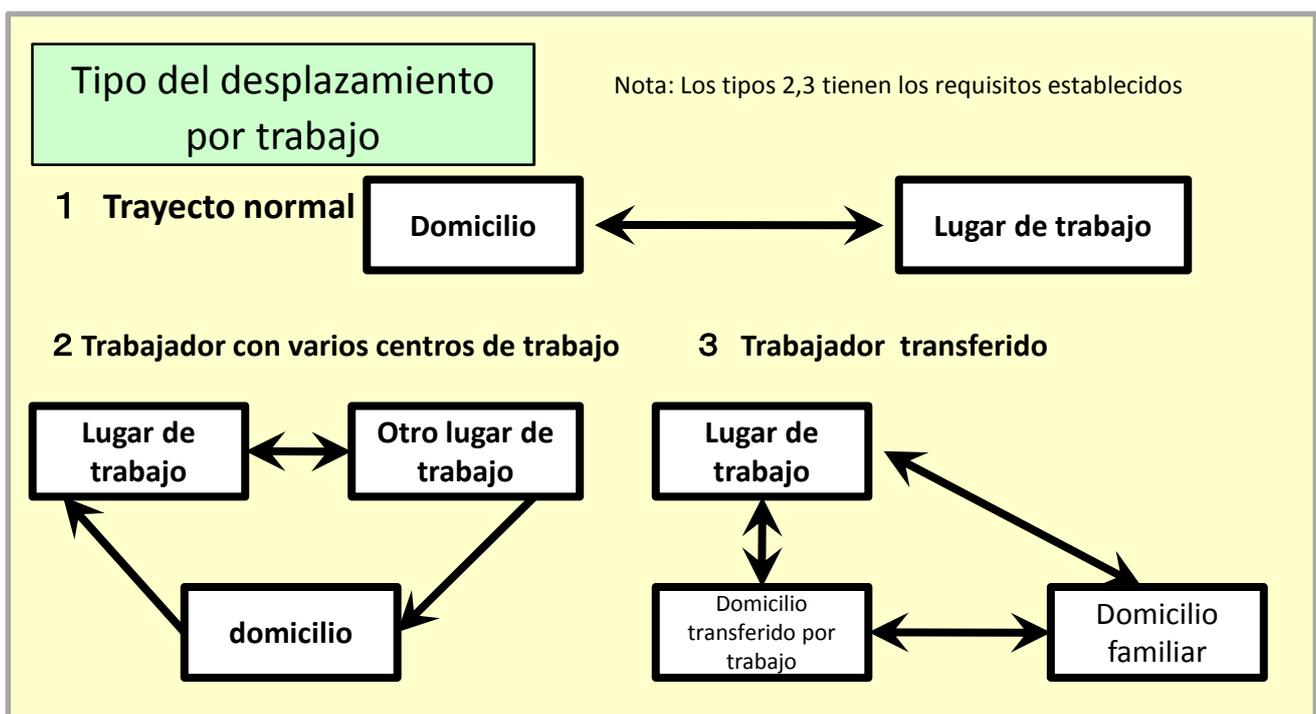
Accidente en el desplazamiento por trabajo

Accidente en el desplazamiento por trabajo es la que el trabajador sufre la herida o la enfermedad debido al desplazamiento por trabajo.

◇ ¿Que es el desplazamiento por trabajo?

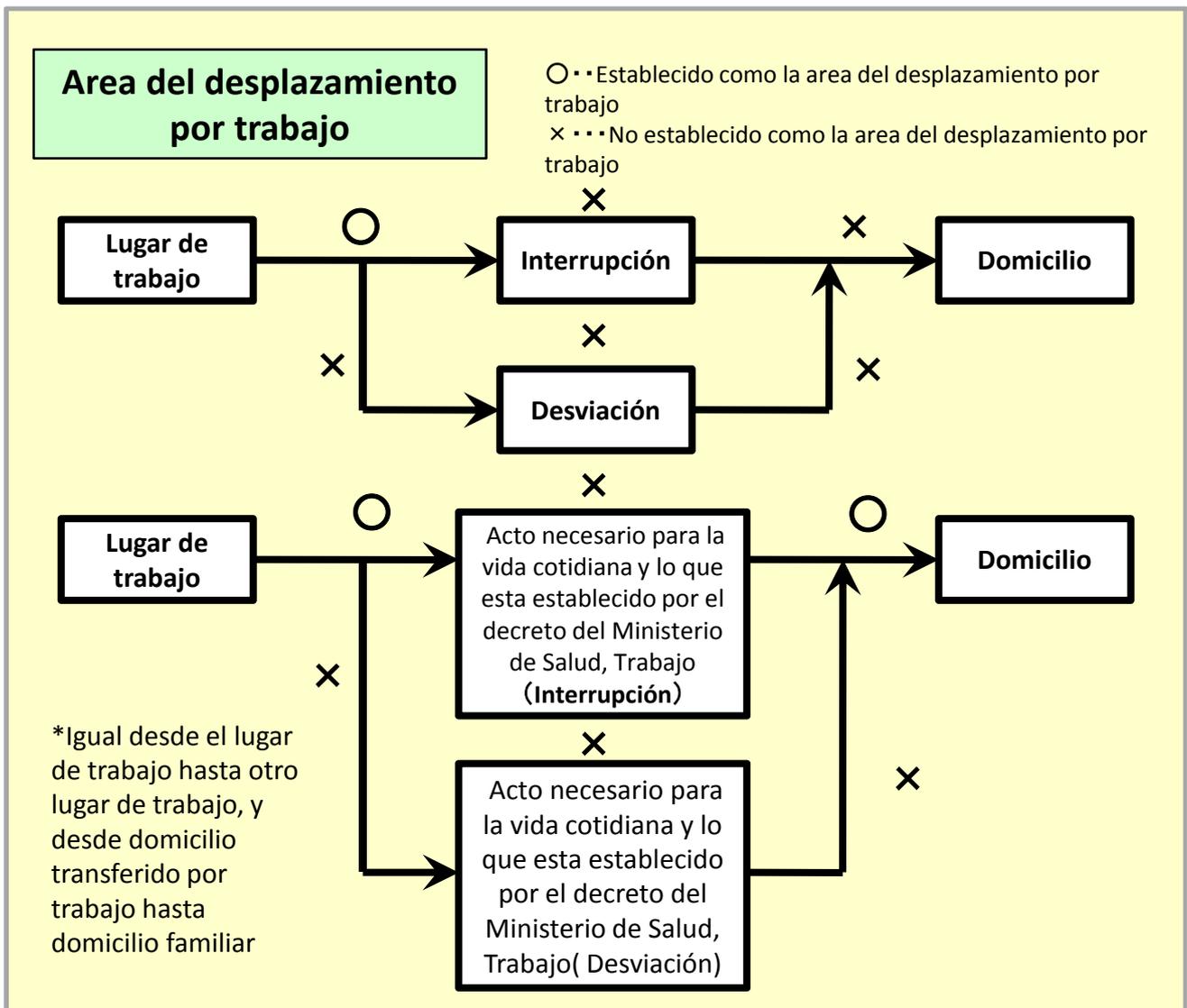
”Desplazamiento por trabajo” es el camino y la forma racional de locomoción del 1. a 3. utilizado por el trabajador para ir a trabajar

1. Ida y vuelta entre el domicilio y el lugar de trabajo (Lugar donde inicia y termina el trabajo)
2. Locomoción del lugar determinado por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar a otro lugar de trabajo (desplazamiento entre los lugares de las empresas de los trabajadores)
3. Locomoción entre el domicilio donde vive separado de su familia por el trabajo y el residente familiar.



◇ Area del desplazamiento por trabajo

En caso que el trabajador se desvía de la ruta del desplazamiento o detiene, en la desviación o interrupción y locomoción posterior no se reconoce el desplazamiento por trabajo. Por otra parte, si la desviación o interrupción es para realizar la compra de los articulo de necesidad cotidiana o en situación similar dentro en un recorrido mínimo, se reconoce después de volver la amino forma racional.



◇ ¿ Que es el importe básico diario del subsidio?

Por regla general, el importe básico diario del subsidio es un valor que corresponde con el salario medio. (artículo 12 de la Ley del Trabajo)

El salario promedio es , por regla general, el valor de la suma de los tres últimos los salarios antes del día del accidente, pagados al empleado, dividido por el total de días de este período (los días naturales incluyendo los días libres , etc.)

El salario , que es la base para calcular el salario promedio es los que pagados por el empleador para el trabajo de la trabajadora ,independientemente de su denominación.

Sin embargo , las remuneraciones eventuales como el subsidio de la boda, los salarios pagados a cada temporada que sea superior a tres meses como bonificación pagada dos veces al año , y otra no están incluidos en este cálculo.

•Día que produjo el accidente que causa muerte o herida , o el día definido la enfermedad por un certificado médico, sin embargo, en caso del día de la clausura de salario se establece, el día de la clausura del accidente que genero esta hoja.

o Excepciones

1) En los siguientes casos en los que el importe equivalente al salario medio no es reconocido como el importe básico diario del subsidio que esta establecido los casos especiales en el método de cálculo el importe básico diario del subsidio.

(A) Caso que tiene un período de ausencia para el tratamiento de herida y enfermedad produjo fuera del trabajo durante el período de cálculo de salario promedio

(B) Caso que la neumoconiosis paciente sustituir el trabajo con el otro trabajo que no es con polvo

2) Para el subsidio (indemnización) de perdido de ingreso, en caso que un año y seis meses desde inicio del tratamiento se paso, se aplica el valor mínimo y el valor máximo según el rango de edad.

Por el subsidio de pensión, se aplica el valor mínimo y el valor máximo según el rango de edad, desde el primer mes en que se pagado una pensión.

Ejemplo de calculo del importe básico diaria del subsidio

En caso que el salario mensual recibe ¥200.000, (el clausula de la nomina de pago es al final del mes) y el accidente se produjo en octubre.

$$\text{¥}200.000 \times 3\text{meces} \div 92\text{dias} [\text{julio (31dias)} + \text{agosto (31dias)} + \text{septiembre (30dias)}] \doteq \text{¥}6,522$$

$$\text{¥}6,522 \times 80\% \doteq \text{¥}5,217$$

→ Se pagara ¥5,217, el valor corresponda al 80% del imporete basico diaria del subsidio, por dia de ausencia.

Para “los salarios pagados a cada temporada que sea superior a tres meces” como bonificación, se reflejaran “el importe básico diario calculado” que utiliza para determinar el valor de la pensión especial a la familia sobreviviente etc.

◇Que es el importe básico diario calculado

- Al principio, el importe básico diario calculado es el valor total de los salarios especiales pagado por el empleador durante el año anterior al día del accidente, en el trabajo o el camino del trabajo, lo que causó la herida o la muerte, o el día en que se contrajo la enfermedad por un certificado médico, dividido por 365.
- Los salarios especiales son los salarios especiales pagados a intervalos superior a tres meses como la bonificación, que se excluyen del cálculo básico del importe básico diario del subsidio. (Los salaros eventuales como el subsidio de la boda no están incluidos.)
- En caso que el total de los salarios especiales supere el valor que corresponda al 20% al importe básico anual del subsidio, el valor del importe básico anual calculado es el valor que corresponda al 20% del importe básico anual del subsidio. (El valor máximo será 1,5 millones de yenes) (valor correspondiente a 365 veces del importe básico diario del subsidio al día)

【Requisito de reconocimiento por enfermedad 1】

Enfermedades neurológicas y cardiacas

La “enfermedad cerebrovascular”, tales como el infarto cerebral, y la “enfermedad cardiaca”, tales como el infarto de miocardio se producen por empeorar gradualmente la patología vascular debido a muchos factores de la vida cotidiana como, principalmente mediante el aumento de la edad, los hábitos de alimentación, condiciones de vida y los factores genéticos, pero a veces se desarrollan debido al trabajo.

En caso que la enfermedad neurológica o cardiaca se desarrolla por el “exceso de carga”*, es sujeto a la indemnización por el seguro contra accidentes laborales.

*La exceso de carga, se refiere a la carga que se observa objetivamente que a la luz de la norma médica general, que puede ser exacerbado significativamente más allá de su curso natural y la patología vascular que la case del desarrollo de la enfermedad neurológica y cardiaca.

<Las enfermedades que son objeto de pago>

○ Enfermedad cerebrovascular

- Hemorragia intracerebral (hemorragia cerebral)
- Hemorragia subaracnoidea

- Infarto cerebral
- Encefalopatía hipertensiva

○ La cardiopatía isquémica etc.

- Infarto de miocardio
- Angina

- Paro cardíaco (Incluyendo la muerte súbita cardíaca)
- Aneurisma disecante de la aorta

[Requisito de reconocimiento por el seguro contra accidentes laborales]

En caso de cumplir unos de los siguientes requisitos, reconoce por el seguro contra accidentes laborales

Acontecimiento extraordinario

Que entre el día antes o días antes de contraer la enfermedad, se encuentra con acontecimientos anormales que se puedan aclarar en términos de tiempo y lugar el estado de generación.

Se cree en caso de que se haya implicado en el accidente graves con víctima asociados con su trabajo y recibe una carga mental pesada, o en caso de que se haya involucrado en las operaciones de rescate y el arreglo de accidentes etc. y se haya somete a la carga física grave.

Exceso de trabajo a corto plazo

Que en el momento en que justo antes de contraer la enfermedad, trabajó excesivamente.

(1) En caso de haber trabajado en exceso especialmente entre el día antes o días antes de contraer la enfermedad (2) Aun que no son reconocidos que no trabaja excesivamente entre el día antes o días antes de contraer la enfermedad, en caso que el trabajo excesivamente pesado continúa dentro de una semana por lo general antes de contraer la enfermedad, se considera que hay relación entre el trabajo y la enfermedad.

Exceso de trabajo a largo plazo

Durante un largo período de tiempo antes de contraer la enfermedad, estaba trabajando particularmente exceso que resulta en la acumulación de fatiga significativa.

Acerca de las horas extras exceder más allá de las 45 horas por mes, la pertinencia se fortalece, 100 horas al meses de las horas extras antes de contraer la enfermedad, o en caso de trabajar en horas extra en exceso de 80 horas al mes al promedio durante 2-6 meses, se considera que hay relación fuerte entre el trabajo y la enfermedad.

*Para la 2 y 3, fuera del hora de trabajo, la forma del trabajo

(Trabajo de horas irregulares, de largo tiempo, de mucho viaje de negocio, de turno, de noche), el entorno de trabajo (Entorno de temperatura, el ruido y la diferencia de horario), también la tensión mental se ha considerado como un factor de carga por el trabajo.

【Requisito de reconocimiento por enfermedad 2】

Trastorno mental

Se cree que el trastorno mental conduce a la enfermedad en relación con la carga psicológica por fuentes externas (estrés) y la capacidad de correspondencia de los individuos a la carga psicológica.

El trastorno mental se produjo por la carga psicológica pesada* por trabajo, estará sujeto al subsidio del seguro contra accidentes laborales.

*La carga psicológica pesada, que se refiere a la carga psicológica pesada que podrían causar la enfermedad de dianas en enfermedades objetivamente.

【Requisito de reconocimiento por el seguro contra accidentes laborales】

Debe cumplir todos los siguientes requisitos

Que tiene la enfermedad el trastorno mental que están sujetas a los criterios de certificación

Es un trastorno mental que se clasifica en el capítulo "trastornos mentales y del comportamiento" de la décima versión modificada(CIE-10) de la Clasificación Enfermedades Internacional . (Principalmente debido a un traumatismo craneal y la demencia no están incluidas)

(Ejemplo) La depresión, la reacción de estrés agudo etc.

Que la carga psicológica pesada por trabajo reconoce generalmente en seis meses antes de contraer el trastorno mental

(Ejemplo) Vejación pesada • Hostigamiento • Violencia, Los acontecimientos que dan lugar a grandes cambios en el contenido del trabajo y la carga de trabajo etc.

*Acerca de lo que los acontecimientos como el acoso sexual o el hostigamiento se repiten, en caso de se comenzar antes de los 6 meses de contraer la enfermedad y se continuar hasta inicio de la enfermedad, se evalúa la carga psicológica desde el punto de inicio de los acontecimientos.

No se reconocen contraer los trastornos mentales por la carga psicológica o las factores secundarios individuales fuera de trabajo

Formar un juicio cuidadosamente si los acontecimientos privados (tales como divorcio, la separación del cónyuge etc.) o los acontecimientos de la familia y los parientes de la otra persona (tales como la muerte de hijos, su cónyuge, padre, hermano etc.) no son de causas de contraer la enfermedad.

Verificar la presencia o ausencia de contenido de factores secundarios individuales tales como la historia de los trastornos mentales y el alcoholismo, y en el caso de que hay factores secundarios individuales, formar un juicio cuidadosamente si no son de causas de contraer la enfermedad.

【Requisito de reconocimiento por enfermedad 3】

Trastornos de los miembros superiores

Cuando utilizar excesivamente el brazo o la mano, inflama desde cuello hasta el hombro, los brazos, las manos y los dedos o se encuentran una anomalía en las articulaciones y los tendones.

El trastorno de los miembros superiores, se refiere a un estado en el cual una anomalía y la inflamación de estos.

<Diagnóstico típica>

• Húmero afuera (incide) epicondilitis • Síndrome del túnel cubital • Síndrome del músculo supinación (interior) • Artritis de la mano • Inflamación de la vaina tendinosa • Síndrome del túnel carpiano
• Calambre del escritor

[Requisito de reconocimiento por el seguro contra accidentes laborales]

Debe cumplir todos los siguientes requisitos

Contrae la enfermedad después de trabajar un considerable número de tiempo (por principio mas de 6 meses) con la operación de carga pesada en los miembros superiores.

Principalmente corresponda las siguientes operaciones tales como:

1. Trabajar una gran cantidad de movimientos repetitivos de los miembros superiores
2. El trabajo se realiza en un estado de levantar brazo
3. Trabajar el pequeño movimiento del hombro y el cuello, y la postura de trabajo está limitada
4. El trabajo se realiza con la carga en el sitio en particular como los miembros superiores

El miembro superior es decir la parte posterior de la cabeza, el cuello, el hombro faja muscular, brazo, antebrazo, mano y dedo.

Trabaja excesivamente pesado antes de contraer la enfermedad

Es decir, en los tres meses justo antes de contraer la enfermedad, caso de se realiza el trabajo que tiene la carga pesada para los miembros superiores etc. en las condiciones siguientes.

• Caso que tiene las cargas de trabajos son casi constantes

Fue seguida los días que supero el trabajo mas de 10% que los trabajadores de la misma edad en el mismo sexo a participar en un trabajo similar por cerca de tres meses.

• Caso que tiene varias cargas de trabajos

1. Es un día en que la cantidad de trabajo realizado en el momento de la jornada de trabajo es el 20% o más de lo normal, hay alrededor de 10 días al mes, que duró cerca de tres meses. (Cantidad total de la carga de trabajo durante un mes puede ser la misma que la normal)
2. Es un día en que la cantidad de trabajo realizado en el momento de alrededor de un tercio de la jornada de trabajo es el 20% o más de lo normal, hay alrededor de 10 días al mes, que duró cerca de tres meses. (Promedio diario puede ser el mismo de forma normal)

*Para determinar si se ha trabajado excesivamente, no sólo la carga de trabajo sino las siguientes situaciones: • Trabajo de largo tiempo, Trabajo continua • Tensión excesiva, • ritmo de trabajo excesivo y heterónoma • Ambiente de trabajo inadecuado • Carga excesiva de peso, Manifestación de fuerza

Se reconoce el desarrollo de enfermedad y el trabajo exceso es razonable médicamente..

【Requisito de reconocimiento por enfermedad 4】

Dolor de espalda

El dolor de espalda que esta objeto del seguro contra accedentes laborales, es uno de dos tipos siguiente que se reconoce que el tratamiento médico necesario médicamente, y para cada uno tiene el requisito para reconocer por seguro contra accidentes laborales.

[Requisito de reconocimiento por el seguro contra accidentes laborales]

El dolor de espalda debido a la causa del accidente

El dolor de espalda debido a una herida, que cumplan ambos siguientes requisitos de 1 y 2

1. Se encuentra claramente que haber sido causado por un acontecimiento súbito en el trabajo, la herida o el efecto de la fuerza rápida que causó la herida.
2. Se reconoce médicamente que se me permitió desarrollar dolor de espalda por la fuerza que actúa sobre la espalda, o empeorado significativamente las condiciones pre-existentes, enfermedad subyacente del dolor de espalda

El dolor de espalda que no es debido a la causa del accidente

Se reconoce que el dolor de espalda que se desarrolló en los trabajadores que participan en los trabajos de la carga excesiva en la espalda, ha desarrollado debido al trabajo, en vista de tal período de trabajo y el estado del trabajo.

Por su patogénesis, el dolor de espalda que no es debido a la causa del accidente, se determina dividiendo en siguientes dos tipos:

◇Dolor de espalda debido a la fatiga tales como el músculo etc.

El dolor de espalda que se desarrolló con la causa de la fatiga tales como el músculo etc. debido al trabajo como los siguientes de un período relativamente corto tiempo (aproximadamente 3 meses o más), tendrán derecho al seguro contra accidentes laborales.

- Trabajo que ser manejado repetidamente en una posición media-agazapado los artículos de diferentes peso o de peso de aproximadamente 20 kg o más
- Varias horas más en cada día, el trabajo a realizar, manteniendo la postura extremadamente antinatural para la espalda
- Operaciones a realizar no es posible para ponerse de pie durante largo tiempo, mientras que el mantenimiento de la postura de la misma
- Operaciones a realizar por la continuación de la operación de recibir una gran vibración significativamente a la espalda

◇Dolor de espalda fue causada por cambios en el hueso

El dolor de espalda que se desarrolló con la causa de cambios en los huesos debido a la dedicada a continuado durante un período de tiempo significativo en un período de (10 años o más) en el trabajo de manejar el peso, como los siguientes, tendrán derecho al seguro contra accidentes laborales.

- Operación de manejar el peso de aproximadamente 30 kg o más durante alrededor de un tercio o más de la jornada de trabajo
- Operación de manejar el peso de aproximadamente 20kg o más durante alrededor de la mitad de la jornada de trabajo

*A fin de que el dolor de espalda fue causada por cambios en el hueso es reconocido como elegible para el seguro contra accidentes laborales, el cambio se limita a la "En caso de superar claramente la magnitud del cambio en el hueso debido al envejecimiento normal."

Subsidio (indemnización) para tratamiento médico

En caso de haber necesidad de tratamiento médico de cualquier enfermedad o herida causada en el trabajo o en su camino, se concederá el subsidio de compensación para tratamiento médico (en caso de accidente) o el subsidio para un tratamiento médico (en caso de un accidente en el desplazamiento por trabajo) hasta que “restablecer”* la enfermedad o herida.

Detalles del subsidio

Para el subsidio (indemnización) para tratamiento médico, tiene el subsidio de “tratamiento médico” y “el reembolso de los gastos de tratamiento médico.”

- “El subsidio para tratamiento médico” es un subsidio que la víctima podría recibir un tratamiento médico gratuito, incluyendo medicamentos, en un hospital del seguro contra accidente laborales o institución medica y la farmacia asignada (y así lo demás, institución asignada)
- “El reembolso de los gastos de tratamiento médico” es un subsidio monetario que se paga para el tratamiento médico cuando se recibe el tratamiento en la institución o la farmacia no asignada por el seguro contra accidente laborales, porque no hay ninguna institución asignada cerca.

El limite y la duración del tratamiento que son objeto del subsidio en ambos casos son los mismos.

El subsidio (indemnización) de tratamiento médico se le da para los costes del tratamiento médico, tales como hospitalización, transporte y otros artículos necesarios en un tratamiento normal.

◇¿Que significa “restablecer”?

No significa la curación completa de los cuerpos cuando en el momento del estado de salud de varios órganos y tejidos del cuerpo, sino que significa que la estabilidad de los síntomas de la enfermedad o herida, y la condición que los síntomas no responden más a las expectativas de tratamiento (* 2) por la medicina convencional (* 1), (Condición de “estabilización de los síntomas”).

Por lo tanto, “en caso que sólo hay una recuperación temporal de los síntomas de la enfermedad o herida por medicamentos y tratamiento de fisioterapia”, e incluso si algunos trastornos persisten, cuando no hay expectativas de mejora con el tratamiento médico, el seguro contra accidentes laborales considera “restablecida” (la estabilidad de los síntomas), y detener el pago de las subsidio (indemnización) de un tratamiento médico.

(*1) “Por la medicina convencional” se entiende que reconoce por los limites de tratamiento médico por seguro contra accidentes labolares (básicamente de acuerdo con el Seguro Social). Por lo tanto, los métodos de tratamiento en experiencia o proceso de laboratorio no se incluyen en este tratamiento.

(*2) “Los síntomas no responden a las expectativas de tratamientos” significa que no hay ninguna expectativa de recuperación o la mejora de los síntomas de la enfermedad o herida.

Procedimiento de solicitud

● Caso de la solicitud del subsidio para tratamiento médico

Presentar la forma de la solicitud para el subsidio y indemnización para tratamiento médico (modelo N°5) o la solicitud del subsidio del tratamiento médico para el subsidio de un tratamiento médico (modelo N°16-3) a través de la institución asignada que se realiza el tratamiento, al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales.

● Caso que requiere el reembolso del coste del tratamiento médico

Presentar la forma de la solicitud para el coste para tratamiento médico (forma N°7) para el subsidio y indemnización o la solicitud para el coste del tratamiento medico para el subsidio de un tratamiento médico (forma N°16-5) a través de la institución asignada que recibir el tratamiento, al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales.

En caso de recibir el subsidio del medicamento en la farmacia, debe presentar el forma estándar N ° 7 (16-5) (2), el caso de recibir el tratamiento por el judo tratamiento y ortopedia, presentar el forma N ° 7 (16-5) (3), el caso de recibir un tratamiento de acupuntura, moxibustión, masaje shiatsu Anma, presentar el forma N ° 7 (16-5) (4) y el caso recibe la ayuda en la casa a través de una institución de atención, presentar el forma N ° 7 (16-5) (5).

● En caso de transferencia de institución asignada

Las personas que reciben el subsidio de tratamiento médico en la institución asignada y por alguna razón, como regresar a su ciudad natal, y que desean transferir a otra institución, deben entregar al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales, a través del nueva institución, el formulario "Declaración de traslado de la institución asignada para recibir la subsidio de tratamiento médico para indemnización » (forma N ° 6) o enviar el formulario « Declaración de traslado de la institución asignada para recibir la subsidio de tratamiento médico para el subsidio de un tratamiento médico " (Modelo 16-4).

Coste del desplazamiento por hospital

Para el coste del desplazamiento por hospital, esta objeto del subsidio en caso que el desplazamiento por hospital es en el 2 km (* 1) de la residencia o de lugar de trabajo del trabajador herido, y en principio, cumplir en uno de los puntos 1. a 3.

1) Cuando reciben consultas a una institución adecuada (* 2) dentro de la misma ciudad

2) En caso de no haber una institución adecuada en la misma ciudad, las consultas se hacen en una institución en la ciudad adyacente (incluyendo aunque hay una institución adecuada en la ciudad, el caso de la persona a consultar a una institución en la ciudad adyacente para facilitar el movimiento)

3) En caso de no haber una institución adecuada en la misma ciudad o en la ciudad adyacente, las consultas se hacen en la institución más cercano fuera de estas ciudades.

(* 1) Hay caso con una distancia de menos de 2 km de ida, los gastos de transporte pueden ser pagados.

(* 2) Institucion adecuada es decir la institución medica adecuada para el tratamiento de la enfermedad y la herida.

Plazo de prescripción

Para conceder el subsidio de tratamiento médico, como se realiza en especie, no hay plazo de prescripción del derecho de solicitud. Sin embargo, para el gasto del tratamiento, después de dos años a partir de la fecha que los gastos del tratamiento médico se prescribe, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Subsidio (indemnización) por pérdida de ingresos

En caso que el trabajador no recibe su sueldo por no ser capaz de realizar su función en el tratamiento de una enfermedad o herida debido al accidente de trabajo que se produjo dentro de la empresa o de los desplazamientos, recibir el subsidio indemnización por pérdida de ingresos (en caso de accidente de la empresa) o para el subsidio por pérdida de ingresos (en caso de un accidente en el desplazamiento del trabajo), a partir del cuarto día de ausencia.

Detallas de subsidio

En caso de cumplir todas las siguientes condiciones, se pagara el subsidio(indemnización) por perdido de ingreso y el subsidio especial por pérdida de ingresos

1. El tratamiento por herida o enfermedad por trabajo o desplazamiento por trabajo
2. No se puede trabajar
3. No recibe el salario

El importe de subsidio es los siguientes.

- subsidio(indemnización) por pérdida de ingresos = (60% del importe básico diario del subsidio) × los días de ausencia
- subsidio especial por pérdida de ingresos = (20% del importe básico diario del subsidio) × los días de ausencia

El primer día de ausencia hasta el tercer día se conoce como el período de espera, y en este período, en el caso de un accidente de trabajo, el propietario paga el subsidio por pérdida de ingresos la base de la Ley del Trabajo (60% del salario diario promedio).

En caso que por razón de ir a la institución medica, Si el trabajador ha estado trabajando durante sólo una parte de las horas de trabajo fijados, el importe que es equivalente al 60% del valor que deducido el importe de los salarios pagados a los trabajadores del importe básico diario del subsidio será pagado.

Procedimiento del pago

Presentar "Forma de la solicitud del subsidio con indemnización por pérdida de ingresos"(Forma 8) "Forma de la solicitud del subsidio por pérdida de ingresos" (Forma 16-6)al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales.

Plazo de prescripción

El subsidio (indemnización) por pérdida de ingresos se produce el derecho de solicitud cada día que no recibe el salario por razón de no poder trabajar por el tratamiento medico, y pasa 2 años y mas desde el día siguiente de este día, se extingue el derecho de solicitud.

Pensión (indemnización) para herida y enfermedad

En caso de cumplir los requisitos siguientes, el día que pasan 1 año y 6 meses del inicio del tratamiento de la lesión o enfermedad relacionada con el trabajo o durante el deslazamiento por trabajo, puede recibir la pensión indemnización para herida y enfermedad (en caso de que el trabajo de accidente) o pensión para herida y enfermedad (en caso de un accidente en el deslazamiento por trabajo).

- 1) Todavía no restablecido la herida o enfermedad.
- 2) El grado de una herida o enfermedad corresponda un grado de herida y enfermedad en la clasificación de herida y enfermedad

Detalle del subsidio

La Pensión (indemnización) para herida y enfermedad, el Subsidio especial para herida y enfermedades y la Pensión especial para herida y enfermedad se otorgará de acuerdo con el grado de herida y enfermedad.

Grado de herida y enfermedad	Pensión(indemnización) de herida y enfermedad	Subsidio especial de herida y enfermedad (subsidio único)	pensión especial de herida y enfermedad
Grado1	313 días de importe básico diario del subsidio	1,140,000 yen	313 días de importe básico diario calculado
Grado2	277 días de importe básico diario del subsidio	1,070,000 yen	277 días de importe básico diario calculado
Grado3	245 días de importe básico diario del subsidio	1,000,000 yen	245 días de importe básico diario calculado

Meses de pago del subsidio

La Pensión (indemnización) para la herida y enfermedad se concederá a partir del mes siguiente al mes de que se cumple a los requisitos (1) y (2) anteriores. Se pagará en seis cuotas anuales en los meses de febrero, abril, junio, agosto, octubre y diciembre, y cada parcela corresponde a los dos meses anteriores.

*Las personas que es el grado1 del grado de herida y enfermedad y que son el grado 2 tales como discapacitados en órganos torácicos abdominal, el sistema nervioso y mental, pueden recibir este subsidio (indemnización) para asistente capacitado en caso de recibir el servicio de asistente capacitado actualmente. (→P32)

Procedimiento de la solicitud

La determinación de la concesión de la Pensión (indemnización) para herida y enfermedad se realiza bajo la autoridad del jefe de la oficina de inspección de las normas laborales.

local y sin la necesidad de presentar la solicitud, sin embargo, en caso que la enfermedad o herida persiste incluso después de transcurrido 1 años y 6 meses del inicio del tratamiento, debe presentar dentro de un mes al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local, el "declaración de las condiciones de la enfermedad y herida" (forma N° 16-2).

Subsidio (Indemnización) para impedido

Cuando restablecido la enfermedad o herida que resulte del trabajo o en el desplazamiento del trabajo, en caso de se quedar impedido establecido, , se concederán el subsidio indemnización para impedido (en caso de accidente de trabajo) o el subsidio para impedido (en el caso de un accidente en el desplazamiento por trabajo).

Detalle del subsidio

Cuando la secuela corresponde a la tabla de grado de discapacidad, se concederán los siguientes beneficios, de acuerdo con el grado de discapacidad.

- Corresponde al 1a el 7 grado de discapacidad
pensión(indemnización) para impedido, Subsidio (indemnización) especial para impedido, Pensión especial para impedido
- Encuadrar el 8 hasta el 14 grado de discapacidad
Subsidio (indemnización) único por impedido, Subsidio (indemnización) especial para impedido, Subsidio único especial por impedido

grado de discapacidad	Subsidio(indemnización) para impedido		Subsidio especial para impedido (※)		Pensión especial por impedido		Subsidio único especial por impedido	
Grado1	Pensión	313 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	3,420,000 yen	Pensión	313 días de importe básico diario calculado		
Grado2	Pensión	277 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	3,200,000 yen	Pensión	277 días de importe básico diario calculado		
Grado3	Pensión	245 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	3,000,000 yen	Pensión	245 días de importe básico diario calculado		
Grado4	Pensión	213 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	2,640,000 yen	Pensión	213 días de importe básico diario calculado		
Grado5	Pensión	184 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	2,250,000 yen	Pensión	184 días de importe básico diario calculado		
Grado6	Pensión	156 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	1,920,000 yen	Pensión	156 días de importe básico diario calculado		
Grado7	Pensión	131 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	1,590,000 yen	Pensión	131 días de importe básico diario calculado		
Grado8	Subsidio Unico	503 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	650,000 yen			Subsidio Unico	503 días de importe básico diario calculado
Grado9	Subsidio Unico	391 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	500,000 yen			Subsidio Unico	391 días de importe básico diario calculado
Grado10	Subsidio Unico	302 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	390,000 yen			Subsidio Unico	302 días de importe básico diario calculado
Grado11	Subsidio Unico	223 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	290,000 yen			Subsidio Unico	223 días de importe básico diario calculado
Grado12	Subsidio Unico	156 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	200,000 yen			Subsidio Unico	156 días de importe básico diario calculado
Grado13	Subsidio Unico	101 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	140,000 yen			Subsidio Unico	101 días de importe básico diario calculado
Grado14	Subsidio Unico	56 días de importe básico diario del subsidio	Subsidio Unico	80,000 yen			Subsidio Unico	56 días de importe básico diario calculado

* En caso que ha recibido el pago del subsidio especial para herida y enfermedad por mismo accidente, este valor será descontado.

*Las personas que es el grado1 del grado de herida y enfermedad y que son el grado 2 tales como discapacitados en órganos torácicos abdominal, el sistema nervioso y mental, pueden recibir este subsidio (indemnización) para asistente capacitado en caso de recibir el servicio de asistente capacitado actualmente. (→P32)

Procedimiento de la solicitud

Presentar “Forma de la solicitud del subsidio con indemnización para impedido”(Forma 10) “Forma de la solicitud del subsidio para impedido” (Forma 16-7) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Plazo de prescripción

Después de 5 años a partir de la fecha siguiente que la herida y la enfermedad se restablecido, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Tabla de Grado de Discapacidad

Reglamento establecido por la Ley de seguro contra accidentes laborales

Tabla 1 - Tabla de grados de discapacidad

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación	grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
Grado1	313 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que pierden la vista en ambos lados 2. Las personas que han perdido la función de la masticación y el habla 3. Las personas que estaban con secuelas severas en las funciones del sistema nervioso y mental, y necesitan asistencia de otra persona. 5. Excluidos 6. Las personas que han perdido el Brazo encima de las articulaciones del codo 7. Las personas que han perdido por completo el movimiento de los dos brazos 8. Las personas que perdieron sus piernas por encima de las articulaciones de la rodilla 9. Las personas que han perdido por completo el movimiento de ambas piernas 	Grado4	213 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que tienen la agudeza visual de ambos lados reducido a menos de 0,06 2. Las personas que estaban con secuelas severas en la función y el habla de mascar 3. La gente perdió completamente la audición de ambos oídos 4. Las personas que perdieron un brazo por encima de la articulación del codo 5. Las personas que han perdido una pierna por encima de la articulación de la rodilla 6. Las personas que han perdido el movimiento de todos los dedos de ambas manos 7. Las personas que perdieron los dos pies por encima de la articulación de Lisfranc
Grado2	277 días de importe básico diario del subsidio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que han perdido una vista lateral y el otro fue reducido a una agudeza menor de 0,02 2. Las personas que tienen la agudeza visual de ambos lados reducido a menos de 0,02 2.2 Las personas que están con secuelas severas en las funciones del sistema nervioso y mental y que necesitan ayuda ocasional de otra persona 2.3 Las personas que están con secuelas severas en las funciones de los órganos torácicos, abdominales y requieren asistencia ocasional de otra persona 3. Las personas que han perdido el Brazo encima de las articulaciones de la muñeca 4. Los que perdieron sus piernas por encima de las articulaciones del tobillo 	Grado5	184 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que han perdido una vista lateral y la otra parte se redujo a una agudeza menor de 0,01 1.2 Las personas que estaban con secuelas severas en las funciones del sistema nervioso y de la luz mental y exclusión y el trabajo fácil, no pueden permitirse el lujo de dedicarse a ninguna otra ocupación 1.3 Las personas que estaban con secuelas importantes en las funciones de los órganos torácicos, abdominales y sin incluir el trabajo ligero y hace cil, no pueden dedicarse a ninguna otra ocupación 2 personas que han perdido un brazo, por encima de la articulación de la muñeca 3 personas que perdieron una pierna por encima de la articulación del tobillo 4 personas que han perdido por completo el movimiento de un brazo 5 personas que han perdido por completo el movimiento de una pierna 6 personas que perdieron todos los dedos de ambos pies
Grado3	245 días de importe básico diario del subsidio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que han perdido la visión de un lado y del otro lado a una agudeza menor redujeron a 0,06 2. Las personas que han perdido la función de la masticación o el habla 3. Las personas que están con secuelas severas en las funciones del sistema nervioso y el mental y las condiciones que no pueden ejercer ninguna actividad profesional para la vida 4. Las personas que estaban con secuelas importantes en las funciones de los órganos torácicos, abdominales y no pueden ejercer ninguna actividad profesional para la vida 5. Las personas que han perdido todos los dedos de ambas manos 	Grado6	156 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las personas que tienen la agudeza visual de ambos lados reduce a menos de 0,1 2. Las personas que estaban con secuelas importantes en la función y el habla de mascar 3. Las personas que han perdido su capacidad de audición a un nivel que sólo se escuchan en el oído o en voz alta 3-2 La gente perdió totalmente su capacidad auditiva en un oído y no pueden recoger una conversación normal a una distancia superior a 40 cm

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
		<p>4 Los que tenían una distorsión significativa en la columna o había problemas con la coordinación motora</p> <p>5 Los que perdieron el movimiento de dos articulaciones de las tres principales articulaciones de un brazo</p> <p>6 Los que han perdido la movilidad de las dos articulaciones de los tres grandes articulaciones de la pierna</p> <p>7 Los que perdieron cinco dedos de una mano o han perdido cuatro dedos, incluyendo el pulgar</p>
Grado 7	131 días de importe básico diario del subsidio por año o como la incapacidad persiste	<p>1 . Las personas que han perdido la visión de un lado y el otro lado se redujo a un agudeza menos de 0,6</p> <p>2 . Las personas que han perdido su capacidad de audición de los dos oídos a un nivel que no pueden captar una conversación normal a una distancia de más de 40 cm</p> <p>2-2 personas que han perdido por completo la capacidad de audición en un oído y el otro de la capacidad auditiva del oído se redujo a un nivel que no puede capturar una conversación normal a una distancia de más de 1 metro</p> <p>3 personas que habían quedado con secuelas severas en las funciones del sistema nervioso y de la luz mental y exclusión y el trabajo fácil, no pueden dedicarse a ninguna ocupación</p> <p>4 Excluidos</p> <p>5 personas que se quedaron con secuelas severas en las funciones de los órganos torácicos , abdominales y excluyendo la luz y el trabajo fácil, no pueden dedicarse a ninguna otra ocupación</p> <p>6 personas que perdieron tres dedos de una mano , incluyendo el pulgar o perdió cuatro dedos , excepto el pulgar</p> <p>7 personas que han perdido el movimiento de los cinco dedos de una mano o movimientos de cuatro dedos , incluyendo el pulgar</p> <p>8 Personas que han perdido una pierna por encima de la articulación de Lisfranc</p> <p>9 personas que estaban con falta de unión en un brazo y secuelas significativas de la coordinación motora</p> <p>10 personas que se encontraban con falta de unión en una pierna y secuelas significativas de la coordinación motora</p> <p>11 personas que perdieron el movimiento de todos los dedos de ambos pies</p> <p>12 personas que resultaron significativas con marcas feas en la apariencia</p> <p>13 Las personas que han perdido a ambos testículos</p>

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
Grado 8	503 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1. Las personas que han perdido una parte de la visión o de la agudeza visual se mantuvo con un ojo reducido a menos de 0,02</p> <p>2. Las personas quedan con secuelas de discapacidad motora en la médula</p> <p>3. Las personas que han perdido dos dedos de una mano, incluyendo el pulgar o perdido tres dedos de una mano, excluyendo el pulgar</p> <p>4. Las personas que han perdido el movimiento de tres dedos de una mano, incluyendo el pulgar o el movimiento perdido de cuatro dedos de una mano, excluyendo el pulgar</p> <p>5. Las personas que habían acortamiento de más de 5 cm en una pierna</p> <p>6. Las personas que han perdido el movimiento de una articulación de las tres principales articulaciones de un brazo</p> <p>7. Las personas que han perdido el movimiento de una articulación de las tres principales articulaciones de la pierna</p> <p>8. Las personas que estaban con falta de unión en un brazo</p> <p>9. Las personas que estaban con falta de unión en una pierna</p> <p>10. Las personas que han perdido todos los dedos de un pie</p>
Grado 9	391 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1 . Las personas que tuvieron la agudeza visual en ambos ojos reducidos a menos de 0,6</p> <p>2 . Las personas que tenían una agudeza visual de los ojos reducidos a menos de 0,06</p> <p>3 . Las personas que estaban con hemianopsia (pérdida de la mitad del campo de visión), estrechamiento del campo visual o alteraciones visuales</p> <p>4 . Las personas que estaban con secuelas significativas en ambos párpados</p> <p>5 . Las personas que estaban con defectos en la nariz y secuelas significativas en sus funciones</p> <p>6 . Las personas quedan con secuelas en la función del habla y de masticar</p> <p>6.2 Las personas que han perdido su capacidad de audición en un oído y no se puede recoger una conversación normal a una distancia mayor de un metro</p> <p>6.3 Las personas que han perdido su capacidad de audición en un oído a un nivel que sólo se escucha en el oído o en voz alta y el otro oído , no logran captar una conversación normal a una distancia mayor de un metro</p> <p>7 personas que han perdido por completo la capacidad de audición en un oído</p> <p>7.2 Las personas que se quedaron con secuelas en las funciones del sistema nervioso y las limitaciones mentales y se quedaron con un trabajo considerable</p>

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
		<p>7-3 Las personas que quedan con secuelas de las funciones de los órganos torácicos, abdominales eran limitaciones y trabajo considerables</p> <p>8 La gente ha perdido el pulgar de una mano o han perdido dos dedos, excepto el pulgar</p> <p>9 Personas que han perdido el movimiento de dos dedos de una mano, incluyendo pulgar o el movimiento de tres dedos excluyendo el pulgar</p> <p>10 Las personas que han perdido dos o más dedos de un pie, incluyendo el pulgar</p> <p>11 personas que perdieron el movimiento de todos los dedos de un pie</p> <p>12 personas que se quedaron con los genitales secuelas significativas</p>
Grado 10	302 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1 . Las personas que tuvieron la agudeza visual de un ojo reducido a menos de 0,1</p> <p>1-2 Las personas que estaban con diplopía en la vista frontal</p> <p>2 personas que se quedaron con secuelas en la función de la masticación y el habla</p> <p>3 personas entre los que había una abolladura aria protésicos equivalentes a 14 o más dientes</p> <p>3-2 Las personas que estaban con discapacidad auditiva en ambos oídos y no logran captar una conversación normal a una distancia mayor de un metro</p> <p>4 personas que han perdido su capacidad de audición en un oído a un nivel que sólo se escucha en el oído o en voz alta</p> <p>5 Excluidos</p> <p>6 personas que perdieron el movimiento del pulgar de una mano o se pierden movimiento de dos dedos excluyendo el pulgar</p> <p>7 personas que habían acortamiento de más de 3 cm en una pierna</p> <p>8 personas que han perdido un pie o hallux perdido perdieron los otros cuatro dedos de un pie</p> <p>9 personas que quedaron con secuelas importantes en las funciones de la articulación de las tres principales articulaciones de un brazo</p> <p>10 personas que quedaron con secuelas importantes en las funciones de la articulación de las tres principales articulaciones de la pierna</p>

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
Grado 11	223 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1 personas que quedaron discapacitadas en las funciones reguladoras de los dos globos oculares o secuelas en el movimiento ocular</p> <p>2 personas que se quedaron con secuelas importantes en el movimiento de los párpados de ambos ojos</p> <p>3 pueblo que había quedado con defectos significativos en el párpado de un ojo</p> <p>3-2 personas que incluían equivalente dental para 10 o más dientes</p> <p>3-3 Las personas que estaban con discapacidad auditiva en ambos oídos y no logran captar una conversación en voz baja a una distancia mayor de un metro</p> <p>4 personas que se encontraban con problemas de audición en un oído y no se puede recoger una conversación normal a una distancia superior a 40 cm</p> <p>5 personas que fueron deformados columna vertebral</p> <p>6 personas que perdieron su índice , medio o anular dedo de una mano</p> <p>7 Excluidos</p> <p>8 personas que han perdido el movimiento de más de dos dedos de un pie , incluyendo el pulgar</p> <p>9 personas que quedaron con secuelas en las funciones de los órganos torácicos , abdominales y que son relativamente difíciles de realizar el trabajo</p>
Grado 12	156 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1 personas que quedaron discapacitadas en las funciones reguladoras de un globo ocular o secuelas oculares en movimiento</p> <p>2 personas que se quedaron con secuelas importantes en el movimiento de los párpados de un ojo</p> <p>3 personas que incluían una dentadura equivalente a 7 o más dientes</p> <p>4 gente que se perdió gran parte del pabellón al aire libre de una oreja</p> <p>5 personas que estaban con deformaciones significativas en la clavícula , el esternón , las costillas, escápula y hueso pélvico</p> <p>6 personas que se quedaron con secuelas en las funciones de la articulación de las tres principales articulaciones de un brazo</p> <p>7 personas que se quedaron con secuelas en las funciones de la articulación de las tres principales articulaciones de la pierna</p> <p>8 personas que se quedaron con las deformidades de los huesos largos</p> <p>8.2 personas que han perdido el dedo meñique de una mano</p> <p>9 personas que han perdido el movimiento de los dedos índice, medio o derogación de una mano</p> <p>10 personas que perdieron su segundo dedo de un pie, los que han perdido dos dedos de los pies , incluyendo el segundo dedo del pie y perdió tres dedos de los pies , incluyendo el tercer dedo del pie, dedos del pie y el menor</p>

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
		<p>11 personas que perdieron el movimiento del dedo gordo de un pie o los que han perdido el movimiento de los otros cuatro dedos de los pies</p> <p>12 Las personas con secuelas de los síntomas neurológicos persistentes en partes situado</p> <p>14 personas que se quedaron con marcas antiestéticas en la apariencia</p>
Grado 13	101 días de importe básico diario del subsidio por año o como la incapacidad persiste	<p>1 personas que tuvieron la agudeza visual de un ojo reducido a menos de 0,6</p> <p>2 personas que estaban con hemianopsia (pérdida de la mitad del campo de visión), estrechamiento del campo visual o alteración de la visión en un ojo</p> <p>2 2 gente que estaba con diplopía, con exclusión de la diplopía en la vista frontal</p> <p>3 personas que estaban parcialmente defectuoso en ambos párpados o los que han perdido sus pestañas</p> <p>3-2 personas que incluían equivalente dental a cinco o más dientes</p> <p>3-3 personas quedan con secuelas en las funciones de los órganos torácicos, abdominales</p> <p>4 personas han perdido el movimiento del dedo meñique de una mano</p> <p>5 personas que han perdido parte del hueso del dedo pulgar de una mano</p> <p>6 Excluidos</p> <p>7 Excluidos</p> <p>8 personas que habían acortamiento de más de 1 cm en una pierna</p> <p>9 Personas que han perdido un dedo del tercer dedo del pie, un pie o dos personas que perdieron dedos de los pies</p>

grado de discapacidad	Detalle del subsidio	Descapacitación
Grado 13	101 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	10 personas que perdieron el movimiento del segundo dedo de un pie, las personas que han perdido el movimiento de dos dedos de los pies, incluyendo el segundo dedo del pie o de la gente que perdió tres dedos de movimiento, incluyendo el tercer dedo del pie, dedos del pie y el menor
Grado 14	56 días de importe básico diario del subsidio por año como la incapacidad persiste	<p>1. personas que estaban con defecto parcial en uno de los párpados o que han perdido las pestañas</p> <p>2. personas que incluían un equivalente dental a tres o más dientes</p> <p>2.2 personas que se encontraban con dificultades para oír por un oído y no pueden captar una conversación en voz baja a una distancia mayor de un metro</p> <p>3. gente se fue con una fea marca del tamaño de una palma de la mano sobre el brazo expuesto</p> <p>4. gente se fue con una fea marca del tamaño de una palma en la parte expuesta de la pierna</p> <p>5. Excluidos</p> <p>6. personas que han perdido parte del dedo del hueso de una mano, excluyendo el pulgar</p> <p>7. personas que han perdido el movimiento de estirar y contraer la articulación interfalángicas distales de los dedos de una mano, excluyendo el pulgar</p> <p>8. personas que han perdido el movimiento del tercer dedo del pie, o por debajo de este, o las personas que han perdido el movimiento de dos dedos de los pies</p> <p>9. personas con secuelas de los síntomas neurológicos en partes localizadas</p>

observaciones:

- 1) La agudeza visual se llevará a cabo de acuerdo con la norma internacional. Las personas que tienen la refracción anormal, el examen se llevará a cabo con la agudeza visual.
- 2) Las personas que perdieron los dedos son las personas que perdieron articulaciones interfalángicas en el caso del pulgar y la articulación interfalángica proximal en el caso de los otros dedos.
- 3) Las personas que han perdido el movimiento del dedo son personas que han perdido más de la mitad de la falange distal de un dedo o se quedaron con secuelas importantes de movimiento en la articulación metacarpo-falángica o articulación interfalángica proximal (en el caso de la articulación interfalángica del pulgar) .
- 4) Las personas que han perdido dedos de los pies son las personas que han perdido por completo estos dedos .
- 5) Las personas que han perdido el movimiento de los dedos de los pies son las personas que han perdido más de la mitad de la falange distal del dedo gordo y en el caso de los otros dedos , las personas que han perdido más de las articulaciones interfalángicas distales , o la gente que estaba con secuelas significativas movimiento en la articulación metatarso - falángica o interfalángica proximal (en el caso de la articulación interfalángica del dedo gordo)

Pago único anticipado de la pensión (indemnización) para impedido

Pueden recibir el pago anticipado de la Pensión (indemnización) para impedido, sólo una vez.

Detalle del subsidio

El importe del pago único anticipo se puede seleccionar a partir de los valores fijos determinados de acuerdo con el grado de discapacidad.

Una vez la realización del pago único anticipo, la Pensión (indemnización) por impedido se interrumpirá hasta que la cantidad total mensual (después de transcurrido un año, el equivalente a la cantidad se descontará un interés simple del 5% por año), llegando al valor de pago único anticipo por adelantado.

grado de discapacidad	El importe del pago único anticipo
Grado 1	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días, 800 días, 1.000 días, 1.200 días ou 1.340 días
Grado 2	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días, 800 días, 1.000 días ou 1.190 días
Grado 3	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días, 800 días, 1.000 días ou 1.050 días
Grado 4	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días, 800 días ou 920 días
Grado 5	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días ou 790 días
Grado 6	Equivalente a 200 días, 400 días, 600 días ou 670 días
Grado 7	Equivalente a 200 días, 400 días ou 560 días

Procedimiento de la solicitud

Cuando usted solicita el pago único anticipo de la Pensión (indemnización) por impedido, en principio, deberán presentar junto con la solicitud de la subsidio (indemnización) por impedido, la « solicitud de la pensión con indemnización para impedido - el pago único anticipo de la pensión de impedido » (Forma N ° 10 Solicitud de pensiones), la entrega al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Sin embargo, la solicitud se puede hacer después de recibir la Pensión (indemnización) por impedido, si no se ha cumplido un año desde el día de la notificación de la aprobación del subsidio. En este caso, la solicitud deberá hacerse dentro de los límites correspondientes a cada grado de discapacidad inferior al importe de la pensión ya concedida valor máximo.

Plazo de prescripción

Para el pago único anticipado de la pensión (indemnización) para impedido, después de 2 años a partir de la fecha siguiente que la herida y la enfermedad se restablecido, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Pago único de diferencia de la pensión (indemnización) para impedido

En caso de fallecimiento del beneficiario de la pensión (indemnización) por impedido, si el valor total de la pensión (indemnización) por impedido concedido y el valor del pago único anticipado de la pensión (indemnización) no alcanza el valor fijo determinado por el grado de discapacidad se concederán un solo pago de la diferencia de la pensión (indemnización) por impedido a su familia.

Detalle del subsidio

El valor del pago único de la diferencia de la pensión (indemnización) por impedido es lo que restando el valor obtenido para valores fijos acuerdo de los grados de discapacidad de el pago única total anticipado de la pensión (indemnización) por impedido.

Para la pensión especial de impedido, de la misma manera que la pensión (indemnización) para herida y enfermedad, hay un programa del pago único de la diferencia de la pensión.

grado de discapacidad	Pension (indemnizacion) del pago doferencia unico para impedido		Pension especial del pago doferencia unico para impedido	
Grado 1	Equivalente a 1.340 dias	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 1.340 dias	del importe básico diario del subsidio
Grado 2	Equivalente a 1.190 dias	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 1.190 dias	del importe básico diario del subsidio
Grado 3	Equivalente a 1.050 dias	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 1.050 dias	del importe básico diario del subsidio
Grado 4	Equivalente a 920 dias,	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 920 dias,	del importe básico diario del subsidio
Grado 5	Equivalente a 790 dias,	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 790 dias,	del importe básico diario del subsidio
Grado 6	Equivalente a 670 dias,	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 670 dias,	del importe básico diario del subsidio
Grado 7	Equivalente a 560 dias	del importe básico diario del subsidio	Equivalente a 560 dias	del importe básico diario del subsidio

●Familiar calificado para recibir el pago único de la diferencia de la pensión (indemnización) por impedido

Una familia calificada es aquella que se ajusta a uno de los siguientes artículos. El orden de clasificación corresponde a la orden de los elementos (1) y (2). Dentro de cada artículo, mencionamos la familia que califica en orden secuencial.

(1) El cónyuge o persona que vive con el trabajador en el momento de su fallecimiento (a pesar de que no estaban oficialmente casados, incluyen a la persona que mantiene una relación similar a un oficial de matrimonio. Del mismo modo, los cónyuges mencionados en el punto (2) a lo siguiente), hijos, padres, nietos, abuelos y hermanos.

(2) Los cónyuges que no entran en el punto 1, hijos, padres, nietos, abuelos y hermanos.

Procedimiento de la solicitud

Presentar “Forma de la solicitud del Pago único de la diferencia de la Pensión indemnización para impedido, del pago único de la diferencia de la Pensión para impedido”(Forma 37-2). Adjunte los siguientes documentos en la solicitud al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local..

● Documentos que deben presentarse junto con la solicitud

situaciones	Documento a adjuntar
Los documentos deben adjuntarse	Original de la partida de nacimiento o la partida simple (registro civil de la familia) del solicitante, y el documento que certifica la relación con el difunto
En caso que no hay una relación oficial de matrimonio, pero que tenía una relación marital con el trabajador fallecido en realidad	Documentos que certifica este hecho
En caso que el medio de vida dependía de los ingresos del trabajador fallecido	Documentos que certifica este hecho

* Además, es posible que se le pida que entregue otros documentos.

Plazo de prescripción

Para el pago único de la diferencia de la Pensión indemnización para impedido, después de 5 años a partir de la fecha siguiente que el víctima falleció, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Subsidio (Indemnización) para la familia de un difunto, Gastos funerarios(Subsidio funeral)

Cuando un trabajador fallece a causa del trabajo o durante el desplazamiento por trabajo, será entregado a su familia el subsidio (indemnización) para la familia de un difunto. Además, pagar los gastos del funeral o entierro concede el Subsidio funeral a la persona que realiza el funeral.

Hay dos tipos de subsidios dentro de la subsidio (indemnización) para la familia de un difunto: "Pensión (indemnización) para la familia de un difunto" y "pago único del subsidio (indemnización) para la familia de un difunto"

Pensión (indemnización) para la familia de un difunto

La pensión (indemnización) a la familia de un difunto se concede a la primera persona en orden secuencial(la persona que tiene derecho de recibir) de la sobreviviente calificada por el subsidio (beneficiarios calificados).

Beneficiarios calificados

Calificados para recibir la Pensión (indemnización) para los beneficiarios de la familia de un difunto, son el cónyuge, los hijos, padres, nietos, abuelos y hermanos que fueron apoyados con los ingresos del empleado fallecido en el momento de su muerte. Pero, además de la esposa, otros miembros de la familia, los ancianos y los niños, deben cumplir con las condiciones de una cierta edad o discapacidad.

“Fueron apoyados con los ingresos del fallecido en el momento de su muerte” no significa que la familia fue sostenido únicamente por el trabajador fallecido o que eran la principal fuente de ingresos para el apoyo, significa que los ingresos del trabajador fallecido formaba una parte de los ingresos familiares, incluyendo la pareja donde ambos trabajan.

El orden secuencial del beneficiario será el siguiente:

- (1) Una esposa o un esposo de 60 años o que tengan una discapacidad en particular
- (2) Los niños menores de 18 años de edad o tener 18 años , hasta que el primer 31 de marzo después de cumplir 18 años o menores con una discapacidad establecida
- (3) Los padres con más de 60 años de edad o que tienen una discapacidad establecida
- (4) Los nietos menores de 18 años de edad o tener 18 años , hasta que el primer 31 de marzo después de cumplir 18 años o nietos con una discapacidad establecida
- (5) Los abuelos de más de 60 años de edad, o que tienen una deficiencia en particular
- (6) Hermanos menores de 18 años de edad o tener 18 años , hasta que el primero el 31 de marzo después de completar 18 años o hermanos con más de 60 años de edad o con una discapacidad establecida
- (7) El cónyuge con más de 55 años y menos de 60 años de edad
- (8) Los padres con más de 55 años y menos de 60 años de edad
- (9) Los abuelos mayores de 55 años, y menores de 60 años de edad
- (10) Los hermanos mayores de 55 años, y menores de 60 años de edad

* Una discapacidad establecida significa una deficiencia física, discapacidad clasificada como grado 5 o por encima de ella.

* En caso de que el cónyuge, incluso si el matrimonio no es oficial, que incluía a la persona que en realidad tenía una relación similar a la relación matrimonial.

Aún así, incluso su hijo, que en el momento de su muerte, si un feto será un beneficiario calificado después de su nacimiento.

* Cuando un beneficiario calificado pierde el derecho como beneficiario para la familia de un difunto por divorcio, fallecido, o cualquier otra razón, el siguiente beneficiario calificado se convierte en el beneficiario que tiene derecho de recibir

* Incluso si los beneficiarios calificados de los artículos (7) a través de (10): cónyuge, padres, abuelos y hermanos mayores de 55 años, y menores de 60 años de edad para ser beneficiarios que tiene derecho de recibir , serán suspendidos de la pensión hasta que son 60 años de edad.

Detalla del subsidio

se concederá la pensión (indemnización) a la familia de un difunto, el subsidio especial de la familia de un difunto y la pensión (indemnización) especial a la familia de un difunto de acuerdo con el número de miembros de la familia, etc.

Por otra parte, en caso que hay dos o más beneficiarios que tiene derecho de recibir, cada beneficiario recibirá la cantidad correcta de beneficios a partes iguales.

Numero de familia	la pensión (indemnización) a la familia de un difunto	subsidio especial de la familia de un difunto	la pensión (indemnización) especial a la familia de un difunto
1 persona	Equivalente a 153 días del importe básica diario del subsidio (sin embargo, si una mujer de 55 años de edad o tiene una discapacidad establecida, es equivalente a 175 días)	3,00 millones	Equivalente a 153 días del importe básica diario del subsidio calculado (sin embargo, si una mujer de 55 años de edad o tiene una discapacidad establecida, es equivalente a 175 días)
2 personas	Equivalente a 201 días del importe básica diario del subsidio		Equivalente a 201 días del importe básica diario del subsidio calculado
3 personas	Equivalente a 223 días del importe básica diario del subsidio		Equivalente a 223 días del importe básica diario del subsidio calculado
Mas de 4 personas	Equivalente a 245 días del importe básica diario del subsidio		Equivalente a 245 días del importe básica diario del subsidio calculado

Procedimiento de la solicitud

Presentar la solicitud de la pensión y indemnización a la familia de un difunto (Forma N° 12) o de la solicitud de la pensión a la familia de un difunto (Forma N° 16-8) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Por otra parte, la solicitud de la subsidio especial, por principio debe realizarse junto con la solicitud de la pensión (indemnización) a la familia de un difunto, e incluso utiliza el mismo tipo de pensión (indemnización) a la familia de un difunto.

● Documentos que deben presentarse junto con la solicitud

* Además, es posible que se le pida que entregue otros documentos.

Situaciones	Documento a adjuntar
Los documentos deben adjuntarse	Documentos acreditativos de la muerte y la fecha de fallecimiento del trabajador, ya que el certificado de defunción, certificado médico de causa de defunción, declaración de la autopsia, etc.
	Documentos que certifican la relación del trabajador fallecido con el solicitante y otros beneficiarios calificados, como la partida de nacimiento o la partida simple (registro civil de la familia), etc.
	Documentación que certifica que el solicitante y otros beneficiarios calificados se mantuvieron en los ingresos del trabajador fallecido
En caso que no hay una relación oficial de matrimonio, pero que ten í a una relación marital con el trabajador fallecido en realidad	Documentos que certifica este hecho
Cuando el solicitante y entre los demás beneficiarios calificados, hay un beneficiario calificado por la discapacidad en particular	Documentos que certifican que la deficiencia continúa desde el momento de su fallecimiento del trabajador, como certificado del médico, etc.
En caso que el medio de vida depend í a de los ingresos del trabajador fallecido	Documentos que certifica este hecho
En caso que la esposa está discapacitado	Documentos que certifican la pérdida después de la fallecimiento del trabajador, así como las circunstancias de la aparición o la rescisión de estos términos de discapacidad
En caso que recibe la Pension para la familia de un difunto del Seguro Social, la pensión básica para la familia de un difunto, la pensión de viudedad, etc, por la misma razón	Documentos que prueben el valor dado

Plazo de prescripción

Para la Pensión (indemnización) para la familia de un difuto, después de 5 años a partir de la fecha siguiente que el victima falleció, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Pago (Indemnización) único para la familia de un difunto

(1) Los casos en que se concede el pago único (indemnización) para la familia de un difunto

Se otorgan en uno de los siguientes casos:

- 1 - Caso que el tiempo de su fallecimiento, no hay familia que califica para recibir la pensión (compensación) para la familia de un difunto
- 2 - Cuando todos los beneficiarios que tiene derecho a recibir pierden el derecho a recibir la pensión (indemnización) para la familia de un difunto y la cantidad total de la pensión pagada y el pago único anticipado del subsidio para la familia de un difunto (página 29) para todos los miembros de la familia que fueron beneficiarios que tiene derecho a recibir no alcanza el equivalente a 1000 días de importe básico diaria del subsidio.

(2) Los beneficiarios que tiene derecho a recibir

Los beneficiarios del pago único (indemnización) para la familia de un difunto son las siguientes personas que hayan sido clasificados en orden secuencial (en el orden (2) y (3), deberá cumplir con el siguiente orden: los niños, padre, madre, nietos y abuelos) y cuando hay dos o más beneficiarios en el mismo orden secuencial, todos serán considerados beneficiarios.

- 1 - Cónyuge
- 2 - Los niños, los padres, los nietos y los abuelos que se guardaban en el ingreso del trabajador en el momento de su fallecimiento
- 3 - Los niños, los padres, los nietos y los abuelos en otras condiciones
- 4 - Hermanos

Detalla del subsidio

En el caso del punto (1) , Subparte 1

Se concederá equivalentes a 1.000 días del importe básico diario del subsidio

Además de la asignación de ¥ 3.000.000 como un pago especial a la familia de un difunto, el pago único especial equivalente a 1000 días del importe básico diario del subsidio calculado se otorgarán .

En el caso del punto (1) , Subparte 2

El valor se otorgará el valor de la diferencia equivalente a 1000 días de importe básico diario del subsidio restando del valor total de la pensión (indemnización) a la familia de un difunto ya concedida .

Si el valor total de los beneficios especiales a la familia de un difunto otorgadas a todas las familias que fueron beneficiarios que tiene derecho a recibir, no alcanza el equivalente a 1.000 días del importe básico diario del subsidio calculado, se otorgará el valor de la diferencia del valor equivalente a 1000 días del importe básico diario del subsidio calculado y su valor total como el pago especial único a la familia de un difunto (no se concederá el subsidio especial a la familia de un difunto)

Procedimiento de la solicitud

Presentar la solicitud del pago con indemnización único a la familia de un difunto (Forma N ° 15) o de la solicitud del pago único a la familia de un difunto (Forma N ° 16-9) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Por otra parte, la solicitud de la subsidio especial, por principio debe realizarse junto con la solicitud del pago único (indemnización) a la familia de un difunto, e incluso utiliza el mismo tipo del pago único (indemnización) a la familia de un difunto.

● Documentos que deben presentarse junto con la solicitud

Situaciones	Documento a adjuntar
En caso que no hay una relación oficial de matrimonio, pero que tenía una relación marital con el trabajador fallecido en realidad	Documentos que certifica este hecho
En caso que el medio de vida dependía de los ingresos del trabajador fallecido	Documentos que certifica este hecho
Si no hay familiares calificadas que reciban pensiones compensatorias a la familia de un difunto en el momento del fallecido del trabajador	A. Documentos acreditativos de la muerte y la fecha de fallecimiento del trabajador, ya que el certificado de defunción, certificado médico de causa de defunción, declaración de la autopsia, etc. B. Documentos que certifican la relación del trabajador fallecido con el solicitante y otros beneficiarios calificados, como la partida de nacimiento o la partida simple (registro civil de la familia), etc.
Cuando todo hasta el último beneficiario que tiene derecho a recibir, pierden el derecho a recibir la pensión (indemnización) a la familia de un difunto, la valor total de la pensión y el pago único anticipado (indemnización) otorgada a la familia de un difunto a todos los miembros de la familia, que eran beneficiarios que tienen derecho a recibir, no alcanza equivalentes a 1.000 días del importe básico diario del subsidio	Los mismos documentos del punto b) anterior

*Además, es posible que se le pida que entregue otros documentos.

Plazo de prescripción

Para el pago unico (indemnización) a la familia de un difunto, el mismo caso que la pensión (indemnización) a la familia de un difunto, después de 5 años a partir de la fecha siguiente que el victima falleció, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Pago único anticipado (indemnización) de la pensión a la familia de un difunto

Pueden recibir el pago anticipado de la pensión(indemnización) a la familia de un difunto, solo una vez.

Por otra parte, incluso las personas que garantiza a la pensión a la familia de un difunto suspendida por falta de edad pueden recibir este pago anticipado.

Detalles del subsidio

Para el valor del pago único anticipado, puede elegir entre los días equivalentes a 200 días 400 días 600 días 800 días y 1.000 días del importe básico diario del subsidio.

Cuando el pago único anticipado que se conceda, para la pensión(indemnización) a la familia de un difunto, el valor total de cada mes (después de cumplir un año se descuenta 5% de interés simple anual) será suspendido hasta que el valor de pago único anticipado.

Procedimiento de la solicitud

Por principio, presentar la solicitud de la pensión y indemnización a la familia de un difunto, el pago de (Forma de la solicitud de la pensión N ° 1) o de la solicitud de la pensión a la familia de un difunto (Forma N ° 16-8) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Sin embargo, si es dentro de un año desde la siguiente día de la notificación de la determinación del subsidio de la pensiones, la solicitud podrá realizarse después de la recepción de una pensión (indemnización) a la familia de un difunto. En este caso, la solicitud puede presentarse a cabo mediante el descuento de la valor total de la pensión equivale a 1.000 días del importe básico diario del subsidio ya concedidas

Plazo de prescripción

Para el Pago (indemnización) único anticipado a la familia de un difunto, después de 2 años a partir de la fecha siguiente que el víctima falleció, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Cambiar el beneficiario que tiene derecho a recibir la pensión (indemnización) a la familia de un difunto (Cambio del beneficiario)

Cuando el beneficiario que tiene derecho a recibir, no puede recibir la pensión (indemnización) a la familia de un difunto por las siguientes razones, este derecho deberá ser transferido al siguiente beneficiario de orden secuencial.

- (1) En caso de fallecimiento
- (2) En caso de matrimonio (incluyendo una relación matrimonial de hecho, aunque no es un matrimonio oficial)
- (3) Si es adoptada por una persona que no sea su familia directa o personas de la relación matrimonial de hecho (incluyendo la relación de adopción de hecho, aunque no es una adopción oficial)
- (4) Cuando la extinción de la relación de parentesco con el trabajador fallecido por divorcio
- (5) En el caso de hijos, nietos o hermanos, hasta el primer 31 de marzo después de cumplir los 18 años (no se aplica a los que tienen una discapacidad en particular desde el momento del fallecimiento del trabajador)
- (6) En el caso del cónyuge, hijos, padres, nietos, abuelos y hermanos con una discapacidad establecida, cuando la incapacidad cesa.

Procedimiento de la solicitud

Presentar la solicitud de la pensión y indemnización a la familia de un difunto, el cambio del beneficiario de la pensión a la familia de un difunto pago de (Forma de la solicitud de la pensión N ° 1) o de la solicitud de la pensión a la familia de un difunto (Forma N ° 13) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

Por otra parte, la solicitud de solicitud del pago especial a la familia de un difunto, en principio, debería llevarse a cabo de forma simultánea de la solicitud del cambio del beneficiario, y utiliza la misma forma.

Situaciones	Documento a adjuntar
Los documentos deben adjuntarse	Documentos que certifican la relación del trabajador fallecido con el solicitante y otros beneficiarios calificados, como la partida de nacimiento o la partida simple
Cuando el solicitante y entre los demás beneficiarios calificados, hay un beneficiario calificado por la discapacidad en particular	Documentos que certifican que la deficiencia continúa desde el momento de su fallecimiento del trabajador, como certificado del médico, etc.
En caso que el medio de vida dependía de los ingresos del trabajador fallecido	Documentos que certifica este hecho

* Además, es posible que se le pida que entregue otros documentos.

Gastos funerarios(Subsidio funeral)

La concesión de los gastos funerarios (subsidio funeral) no se limita a los miembros de la familia, pero por lo general cae a una familia adecuada para hacer los arreglos del funeral.

Pero cuando el trabajador fallecido no tenía un familiar que pueda llevar a cabo el funeral y esto se hace por la empresa donde trabajaba, se concederán los gastos funerarios (subsidio funeral) a esta empresa.

Detalles del subsidio

El valor de gasto es ¥ 315.000 más el equivalente a 30 días del importe básico diario del subsidio. pero cuando la cantidad pagada no alcanza el equivalente de 60 días del importe básico diario del subsidio, se concederá equivalente a 60 días el valor del importe básico diario del subsidio.º

Procedimiento de la solicitud

Presentar la solicitud de los gastos funerarios(Forma N ° 16) o el subsidio funeral(Forma N ° 16-10) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

● Los documentos que deben presentarse junto con la solicitud

Documentos acreditativos de la muerte y la fecha de fallecimiento del trabajador, ya que el certificado de defunción, certificado médico de causa de defunción, declaración de la autopsia, etc. (Si estos documentos se adjuntan a la solicitud de la subsidio (indemnización) a la familia de un difunto, no será necesario adjuntar otra vez)

Plazo de prescripción

Para los gastos funerarios (subsidio funeral), después de 2 años a partir de la fecha siguiente que el victima falleció, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Subsidio (indemnización) para asistente capacitado

Todas las personas en el 1º grado de la pensión (indemnización) por impedido o de pensión (indemnización) para la herida y enfermedad, y la personas con deficiencias psiconeurológicas y deficiencias en-torácica pulmonar órganos de grado 2, que actualmente reciben asistente capacitado, puede recibir el subsidio y indemnización para asistente capacitado (en caso de accidente trabajo) o el subsidio para asistente capacitado(en caso de un accidente en el desplazamiento por trabajo).

Requisitos de subsidio

1 Esta en ciertas condiciones de discapacidad establecida.

El subsidio(indemnización)para asistente capacitado se divide en asistente capacitado permanente o temporal, dependiendo de las condiciones de la discapacidad. Las condiciones de discapacidad que requieren asistente capacitado permanente o temporal son las siguientes:

	Condición de la incapacidad de la persona
asistente capacitado permanente	<p>(1) Las personas que están con disfunciones psiconeurológicas y deficiencias en los órganos toracoabdominal y requieren asistente capacitado permanente (1º grado de la discapacidad: los artículos 3 y 4, y 1er grado de herida y enfermedad: los artículos 1 y 2)</p> <p>(2) {</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las personas que han perdido dos visiones y están el grado 1º y 2º de discapacidad o de herida y enfermedad. • Las personas que han perdido ambos brazos, dos piernas o sus movimientos. etc, y las personas que necesitan asistente capacitado en el mismo grado del punto (1) anterior.
asistente capacitado temporal	<p>(1) Las personas que estan con la disfunción de psiconeurológicas, de torácico y abdominal, y necesitan asistente capacitado temporal (2º grado de discapacidad: Artículos 2-2 y 2-3, y 2º grado de herida y enfermedad: los puntos 1 y 2) .</p> <p>(2) Las personas que están en 1º grado de discapacidad o herida y enfermedad y no requieren asistente capacitado permanente</p>

2 Actualmente recibe el asistente capacitado privado

Es necesario que esté recibiendo los servicios del asistente capacitado de alguna empresa privada, o la ayuda de los parientes, los amigos o los conocidos.

3 No debe ser hospitalizado actualmente en un hospital o clínica

4 No serán admitidos al centro de ancianos, institución de ayuda a personas con discapacidad (sólo en caso de beneficiarse de la ayuda social), el centro especial de anciano y el centro especial de servicios para las víctimas de la bomba atómica.

Durante la hospitalización en estas instituciones, se considera que la persona que recibirá la asistencia suficiente y por lo tanto se excluye de este beneficio.

Detalle del subsidio

El valor del subsidio(indemnización) de la asistente capacitado es el siguiente (Actualizado el 1 de abril de 2013).

(1) Caso de asistente capacitado permanente

En caso de no recibir la asistencia de familiares, amigos o conocidos, se pagará los gastos del asistente capacitado (hasta un límite de ¥ 104.290).

2 En caso de beneficiar el asistente capacitado de familiares, amigos o conocidos:

- Si no gastar el asistente capacitado será pagado una cantidad uniforme de ¥ 56.600.
- Si el valor de gastos es menos de ¥ 56.600 se pagará como un valor uniforme, el valor de ¥ 56.600.
- Si el valor de gastos es más de ¥ 56.600 se pagará el valor del gasto (hasta un límite de ¥ 104.290).

(2) Caso de asistente capacitado temporal

1 En caso de no recibir la asistencia de familiares, amigos o conocidos, se pagará los gastos del asistente capacitado (hasta un límite de ¥ 52.150).

2 En caso de beneficiar el asistente capacitado de familiares, amigos o conocidos:

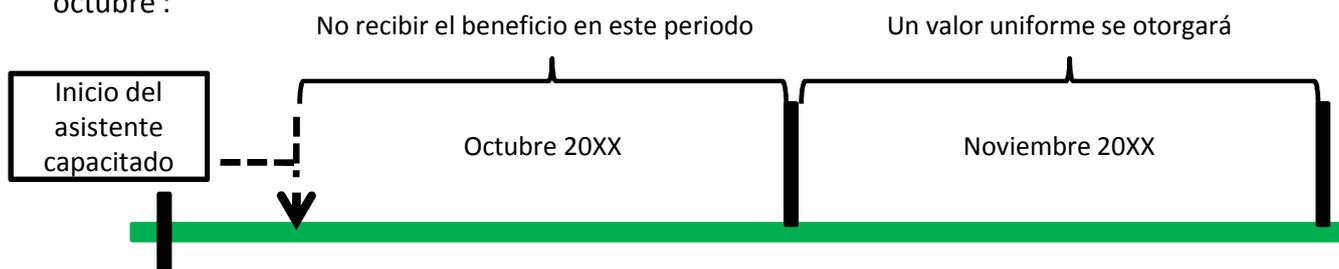
- Si no gastar el asistente capacitado será pagado una cantidad uniforme de ¥ 28.300.
- Si el valor de gastos es menos de ¥ 28.300 se pagará como un valor uniforme, el valor de 28.300.
- Si el valor de gastos es más de ¥ 28.300 se pagará el valor del gasto (hasta un límite de ¥ 52.150).

- Caso de comenzar a recibir el asistente capacitado durante en el transcurso del mes,

1 En caso de pagar el gasto del asistente capacitado, se pagará el costo dentro de los limite.

2 En caso de recibir el asistente capacitado de la familia etc. sin pagar los gastos, este dinero no se otorgará este mes.

Ejemplo: Si empieza a recibir asistente capacitado de la familia etc. El transcurso del mes de octubre :



*En el espacio de "Mes y año de solicitud » de la forma, deben tener en cuenta el mes de inicio de la asistente capacitado (en el ejemplo anterior, es octubre 20XX).

Procedimiento de la solicitud

Presentar la solicitud del subsidio y indemnización del asistente capacitado , del subsidio y indemnización del asistente capacitado (Forma N ° 16-2-2) al jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local.

● Documentos que deben presentarse junto con la solicitud

situaciones	Condición de la incapacidad de la persona
Los documentos deben adjuntar	Certificado del médico o dentista
Si va a pagar los gastos del asistente capacitado	Documentos que certifican el número de días y el importe pagado por el servicio

* Además, es posible que se le pida que entregue otros documentos.

Los beneficiarios de la pensión (compensación) para la herida y enfermedad o personas que caen en el 1er grado de discapacidad, el artículo 3 o 4, o en el segundo grado de discapacidad, los artículos 2-2 y 2-3 no tienen que adjuntar un certificado médico.

Por otra parte, desde la segunda aplicación consecutiva del subsidio (indemnización) la asistente capacitado, no será necesario adjuntar un certificado médico.

La solicitud del subsidio (indemnización) la asistente capacitado se realiza cada mes, sin embargo puede solicitar por tres meses reunido.

Plazo de prescripción

Para el subsidio (indemnización) la asistente capacitado, después de 2 años a partir del primer día del siguiente mes que recibe la asistente capacitado, se extingue el derecho de la solicitud por el plazo de prescripción.

Ejemplo de entrada

- 1.** La solicitud para el subsidio del tratamiento medico (Forma N ° 5)
- 2.** La solicitud para los gastos del tratamiento medico (Forma N ° 7)
- 3.** La solicitud del subsidio con indemnización por perdida de ingreso (Forma N ° 8)
- 4.** La solicitud del subsidio con indemnización para impedido (Forma N ° 10)
- 5.** La solicitud del pago único con indemnización a la familia de un difunto (Forma N ° 15)
- 6.** La solicitud de la pensión con indemnización a la familia de un difunto (Forma N ° 12)
- 7.** La solicitud de los gastos funerales (Forma N ° 16)
- 8.** La solicitud del subsidio con indemnización para el asistente capacitado (Forma N ° 16-2-2)

Ejemplo de entrada de la solicitud del subsidio para el tratamiento medico(Forma N ° 5)

En el caso de accidentes del desplazamiento por trabajo utiliza Forma N ° 16-3

Solicitar a la empresa completar el campo si no está seguro.

Número de seguro de compensación para trabajadores

Por favor, describa en el orden de la era, año, mes.
Era : Showa es 5
Heisei es 7

Fecha de nacimiento

Fecha de herida o ataque

Nombre (katakana)

Nombre

Edad

Hora de herido o ataque
Am
Pm

Rellenar el título del trabajo y el nombre completo de la persona que confirmó los hechos del accidente.

Rellenar su nombre en katakana con una plaza entre el nombre y apellido.

Dirección

Código postal

posición

Nombre

La causa del accidente y la situación interior

Describir claramente los siguientes:
①Donde
②Cual situación
③Cual clase de trabajo
④Que causas
⑤Qué accidente ha ocurrido

*Campo a rellenar por el propietario de la empresa

Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local

Código postal

Teléfono

Nombre de hospital

Solicitante

Dirección

Nombre

Firma

En caso de la firma manuscrita, no requiere el sello.

Es parte de la solicitante para llenar

Es parte de la compañía para llenar

※ Si usted no recibe un certificado de la empresa, por favor póngase en contacto con la oficina de inspección de las normas laborales local.

Ejemplo de entrada de la solicitud para los gastos del tratamiento medico (Forma N° 7(1)(Anverso))

En el caso de accidentes del desplazamiento por trabajo utiliza Forma N° 16-5(1)

Solicitar a la empresa completar el campo si no está seguro.

Por favor, describa en el orden de la era, año, mes. Era : Showa es 5 Heisei es 7

Rellenar si es hombre '1', si es mujer '3'

Rellenar su nombre en katakana con una plaza entre el nombre y apellido.

Rellenar si es Cuenta de Ahorro "1", si es Cuenta de Corriente "2"

El nombre completo del titular de la cuenta de un título de propiedad

En las espacios de 22,23,25,26, el nombre de entidad financiera, Titular de la cuenta de la izquierda, rellenar solo en caso de registrar la cuenta nueva o cambiar la cuenta registrada

* Campo a rellenar por el propietario de la empresa

* No se requiere en el caso de solicitar segundo vez o mas, y después de dejar su trabajo

Campo a rellenar por la institución medica

En caso de la firma manuscrita, no requiere el sello.

Es parte de la solicitante para llenar

Es parte de la institución medica para llenar

Es parte de la compañía para llenar

※ Si usted no recibe un certificado de la empresa, por favor póngase en contacto con la oficina de inspección de las normas laborales local.

Ejemplo de entrada de la solicitud del subsidio con indemnización para impedido (Forma N° 10)

様式第10号 (表面)

労働者災害補償保険 障害補償給付支給請求書 障害特別支給金支給申請書 障害特別一時金

Marcar con un circulo si es hombre en '男', si es mujer '女'

En el caso de accidentes del desplazamiento por trabajo utiliza Forma N° 16-7

Solicitar a la empresa completar el campo si no está seguro.

Describir el lugar del accidente, el trabajo en ese momento, y la situación.

Rellenar sólo en caso de beneficiarse las pensiones, como el seguro de previsión social de la misma enfermos y heridos.

① 労働保険番号 府県 所管 管轄 基幹番号 枝番号 府県 所管 管轄 基幹番号 枝番号 府県 所管 管轄 基幹番号 枝番号		③ 氏名 氏名 (男・女) 生年月日 (歳) 住所 職 種 所屬事業場 名称・所在地		④ 負傷又は発病年月日 年 月 日 午後 時 分頃	
② 年金証書の番号 管轄局 種 別 西暦年 番号		⑤ 災害の原因及び発生状況(災害発生場所、作業内容、状況等を簡明に記載すること)		⑥ 傷病の治癒した年月日 年 月 日 平均賃金	
⑦ 災害の原因及び発生状況(災害発生場所、作業内容、状況等を簡明に記載すること)		⑧ 特別給与の総額(年額)		Total del salario especial en un año	
⑨ 基礎年金番号 基礎年金番号		⑩ 被保険者資格の取得年月日 年 月 日		⑪ 障害等級 障害等級	
⑫ 支給される年金の種類等 支給されることとなった年月日		⑬ 障害等級 障害等級		⑭ 金額 金額	
⑯ 基礎年金番号及び厚生年金等の年金証書の年金コード		⑰ 障害等級 障害等級		⑱ 金額 金額	
⑲ 所轄年金事務所等 所轄年金事務所等		⑳ 障害等級 障害等級		㉑ 金額 金額	
⑳の者については、㉒、㉓から㉕まで並びに㉖㉗㉘及び㉙に記載したとおりであることを証明します。					
*Campo a rellenar por el propietario de la empresa					
㉒ 障害の部位及び状態 (診断書のとおり) ㉓ 既存障害がある場合にはその部位及び状態					
㉔ 添付する書類その他の資料名					
㉕ 預金通帳の記号番号					
㉖ フリガナ					
㉗ 所 在 地					
㉘ 預金通帳の記号番号					
障害補償給付の支給を請求します。 障害特別支給金 障害特別年金の支給を申請します。 障害特別一時金					
上記より		Código postal		Teléfono	
年 月 日		郵便番号		電話番号	
労働基準監督署長 印		請求人の住所		請求人の住所	
氏名		Nombre		Firma	
振込を希望する金融機関の名称		預金の種類及び口座番号		預金の種類及び口座番号	
Institución financiera o caja postal donde se espera la transferencia de las pensiones		Nombre de sucursal		Número de cuenta	
Titular de la cuenta		Titular de la cuenta		Titular de la cuenta	

Es parte de la solicitante para llenar

Es parte de la compañía para llenar

En caso de la firma manuscrita, no requiere el sello.

Ejemplo de entrada de la solicitud del pago único con indemnización a la familia de un difunto (Forma N° 15)

様式第15号 (表面)

En el caso de accidentes del desplazamiento por trabajo utiliza Forma N° 16-9

Marcar con un circulo si es hombre en '男', si es mujer '女'

労働者災害補償保険 遺族補償一時金支給請求書 遺族特別支給金支給申請書

〔注意〕

③の死亡一括適用の

Solicitar a la empresa completar el campo si no está seguro.

Describir el lugar del accidente, el trabajo en ese momento, y la situación.

事業場名称
所在支店、工場等

は、死亡労働者の直接所属する事業場が現場等の場合に記入して下さい。

Describir el nombre del solicitante, el fecha de nacimiento, la dirección, y la relación con la víctima, la presencia o ausencia del impedido.

① 労働保険番号 県 所管 管轄 基幹番号 枝番号 Número de seguro de compensación para trabajador	③ フリガナ 氏名 生年月日 死した労働者の所属事業場所在地 死した労働者の所属事業場所在地	Nombre(katakana) Nombre (男・女) Fecha de nacimiento (Edad) Categoría de Ocupación	④ 負傷又は発病年月日 年月日 午前 午後 時 分 頃 Fecha de herida o ataque
② 年金証書の番号 管轄局 種別 西暦年 番号 枝番号	⑤ 死亡年月日 年月日 Fecha de la herida restablecida	⑥ 災害の原因及び発生状況 La causa del accidente y la situación interior	⑦ 平均賃金 円 銭 Salario medio
⑧ 特別給与の総額(年額) 円 Total del salario especial en un año			⑨ 平均賃金 円 銭
⑩ ③の者については、④及び⑥から⑧までに記載したとおりであることを証明します。			
*Campo a rellenar por el propietario de la empresa			
事業の名称 年 月 日 事業場の所在地 事業場の名称 (法人その他の団体であるときはその名称及び代表者の氏名)			
⑨ 請求人 氏名 生年月日 住所 死亡労働者と関係 請求人(申請人)の代表者を 選任しないときはその理由	氏名 生年月日 住所 住所 住所 住所 住所	Direction Direction Direction Direction Direction	Relation Relation Relation Relation Relation
⑩ 添付する書類その他の資料名 Nombre del documento adjunto			

遺族補償一時金の支給を請求します。
上記により遺族特別支給金の支給を申請します。

請求日 年 月 日 Fecha de solicitud	請求人 申請人の住所 (代表者) 氏名 Solicitante Dirección Nombre	郵便番号 Código Postal	電話番号 Teléfono 電話番号	局番 局番
振込を希望する銀行等の名称(郵便貯金銀行の支店等を除く) Institución financiera o caja postal donde se espera la transferencia de las pensiones		預金の種類及び口座番号 普通・当座 第 Número de cuenta 号		
銀行・金庫 農協・漁協・信組 Nombre	本店 支店 支所 Nombre de sucursal	Titular de la cuenta		

Es parte de la solicitante para llenar

Es parte de la compañía para llenar

En caso de la firma manuscrita, no requiere el sello.

Ejemplo de entrada de la solicitud de los gastos funerales (Forma N° 16)

様式第16号 (表面)

業務災害用

En el caso de accidentes del desplazamiento por trabajo utiliza Forma N° 16-10

Marcar con un círculo si es hombre en '男', si es mujer '女'

労働者災害補償保険 葬祭料請求書

① 労働保険番号 府県所管管轄 基幹番号 枝番号 Número de seguro de compensación para trabajador		③ フリガナ 氏名 Nombre(katakana)	
② 年金証書の番号 管轄局 種別 西暦年 番号		住所 Dirección	
フリガナ ④ 氏名 Nombre(katakana) (男・女)		死亡者との関係 Relación con el trabajador	
死亡年月日 生年月日 労働者種 所属事業場名称・所在地 Dirección		⑤ 負傷又は発病年月日 年月日 午後 時 分頃 Fecha de herida o ataque	
⑥ 災害の原因及び発生状況 La causa del accidente y la situación interior		⑦ 死亡年月日 年月日 Fecha de fallecimiento	
		⑧ 平均賃金 Salary medio 円 銭	
④の者については、⑤、⑥及び⑧に記載したとおりであることを証明します。 *Campo a rellenar por el propietario de la empresa			
事業の名称		電話番号	局番
年月日	郵便番号	郵便番号	
事業場の所在地		⑨	
(法人その他の団体であるときはその名称及び代表者の氏名)			
⑨ 添付する書類その他の資料名		Nombre del documento adjunto	
上記により葬祭料の支給を請求します。			
Fecha de solicitud 年月日		郵便番号 Código postal	電話番号 Teléfono
Solicitante 請求人の住所		Dirección	
労働基準監督署長 殿		Firma 氏名	
Institución financiera o caja postal donde se espera la transferencia de las pensiones 振込を希望する銀行等の名称 (郵便貯金銀行の支店等を除く)		預金の種類及び口座番号 Número de cuenta	
銀行・金庫 農協・漁協・信組	本店 支店 支所	普通・当座 第	名義人 Titular de la cuenta

Describir el lugar del accidente, el trabajo en ese momento, y la situación.

Es parte de la solicitante para llenar

Es parte de la compañía para llenar

En caso de la firma manuscrita, no requiere el sello.

Ejemplo de entrada de la solicitud del subsidio con indemnización para el asistente capacitado (Forma N° 16-2-2)

様式第16号の2の2(表面) 介護補償給付 労働者災害補償保険 標準字体 アカサ

紙票種別 ※ 35290

(注意) (一) ⑤ 官制局(種別) 西暦年 番号 (二) ⑧ 氏名(カタカナ) : 姓と名の間は1文字あけて左ツメで記入してください。

Impedido Grato
Herida y enfermedad

Fecha de nacimiento

Marcar con un círculo en caso de accidente del trabajo, "介護補償給付", en caso de accidentes del desplazamiento por trabajo, "介護給付".

Marcar el tipo de pensión que recibe y escribir grado

Escribir el número del certificado de la pensión si ha recibido un certificado de pensión.

Por favor, describa en el orden de la era, año, mes. (Heisei es 7)

Calcular el coste de los gastos y escribir el número de días que recibió la asistente capacitado

Institución financiera o caja postal donde se espera la transferencia de las pensiones

Titular de la cuenta

En las espacias de 28-31 y el espacio derecho, rellenar solo en caso de registrar la cuenta nueva o cambiar la cuenta registrada

En caso de recibir el asistente capacitado en domicilio, marca el círculo en "イ", caso de recibir en institución marca el círculo en "ロ"

Escribir el nombre, la fecha de nacimiento, la relación, el periodo del asistente capacitado y nombre de días del asistente capacitado sobre la persona que se realiza el aistente capacitado. En caso de la division es "ハ" o "ニ", no necesita escribir el nombre, la fecha de nacimiento, y la relación.

En caso que la persona que se realiza el asistente capacitado es la familia marca el círculo en "イ", en caso de amigo o conocido marca el círculo en "ロ", en caso de enfermera o empleada, "ハ", caso del empleo de institucion, marca el círculo en "ニ"

Solicitar a la persona que se realizo el asistente capacitado, su nombre, su dirección y número de teléfono.

Personas dedicadas a la enfermería

Solicitud sobre el hecho de la enfermería

Dirección Nombre Firma Teléfono

Forma de solicitud de cada subsidio y presentación

Tipo del subsidio	Accidente de trabajo o accidente de en el desplazamiento por trabajo	Nombre de la forma	Numero de forma	Presentación
Subsidio(indemnización) para tratamiento medico	Accidente de trabajo	Solicitud de subsidio con indemnización para tratamiento médico	5	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local a través de la institución médica o la farmacia
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	Solicitud de subsidio del tratamiento médico para el subsidio de un tratamiento médico	16-3	
	Accidente de trabajo	Solicitud de coste para tratamiento médico (forma N°7) para el subsidio con indemnización	7	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	Solicitud de coste del tratamiento médico para el subsidio de un tratamiento médico	16-5	
Subsidio (indemnización) por pérdida de ingresos	Accidente de trabajo	Solicitud de subsidio con indemnización por pérdida de ingresos	8	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	Solicitud de subsidio por pérdida de ingresos	16-6	
Subsidio (indemnización) para impedido	Accidente de trabajo	Solicitud de subsidio con indemnización para impedido	10	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	Solicitud de subsidio para impedido	16-7	
Subsidio (indemnización) para la familia de un difunto	Accidente de trabajo	Solicitud de pensión y indemnización a la familia de un difunto	12	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	Solicitud de pensión a la familia de un difunto	16-8	
	Accidente de trabajo	Solicitud del pago con indemnización único a la familia de un difunto	15	
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	solicitud del pago único a la familia de un difunto	16-9	
Gastos funerarios(Subsidio funeral)	Accidente de trabajo	solicitud de los gastos funerarios	16	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local
	Accidente en el desplazamiento por trabajo	subsidio funeral	16-10	
Subsidio (indemnización) para asistente capacitado		Solicitud de subsidio y indemnización del asistente capacitado, del subsidio y indemnización del asistente capacitado	16-2-2	Jefe de la oficina de inspección de las normas laborales local

